

# **Zoznámenie s rizikami pre Japonsko**

先物・オプション取引口座設定約諾書(大阪証券取引所用)

私は、株式会社大阪証券取引所（以下「大阪証券取引所」という。）が開設する取引所金融商品市場において取引される有価証券指数等先物取引（有価証券に係る金融商品取引法（昭和23年法律第25号。以下「法」という。）第2条第21項第2号に掲げる取引をいう。以下同じ。）及び有価証券オプション取引（有価証券に係る法第2条第21項第3号に掲げる取引をいう。以下同じ。）（以下「先物・オプション取引」という。）の特徴、制度の仕組み等取引に関し、貴社から受けた説明の内容を十分把握し、私の判断と責任において先物・オプション取引の委託を行います。つきましては、貴社に先物・オプション取引口座を設定するに際し、法その他の法令、大阪証券取引所の定款、業務規程、受託契約準則、取引参加者規程、清算・決済規程、業務方法書、先物・オプション取引に係る証拠金及び未決済約定の引継ぎ等に関する規則（以下「証拠金規則」という。）、その他の規則及び決定事項並びに慣行中、先物・オプション取引の条件に関連する条項に従うとともに、次の各条に掲げる事項を承諾し、これを証するため、この約諾書を差し入れます。なお、本約諾書における用語の意義は、大阪証券取引所の定款、業務規程、受託契約準則及び先物・オプション取引に関するこれら諸規則に係る特例、取引参加者規程、清算・決済規程、業務方法書並びに証拠金規則において定めるところに従います。

(先物・オプション取引口座による処理)

第1条 私が今後貴社に対して行う先物・オプション取引のうち私が指定する取引

DOHODA O NASTAVENÍ OBCHODOVANIA S  
FUTURES/OPCIAMI  
ÚČET (na účely spoločnosti Osaka Securities Exchange Co., Ltd.)

Plne som pochopil (sme pochopili) vysvetlenie, ktoré mi (nám) vaša spoločnosť poskytla vo vzťahu k vlastnostiam, systému, funkčnému mechanizmu a ďalším záležitostiam súvisiacim s obchodovaním s indexovými futures na cenné papiere (s odkazom na obchodovanie podľa článku 2 odsek 21 bod 2 zákona o finančných nástrojoch a burzách (Financial Instruments and Exchange Law) (zákon č. 25 z roku 1948; ďalej len „zákon“), ktorý sa týka cenných papierov; (to isté platí aj ďalej) a obchodovania s opciami na cenné papiere (s odkazom na obchodovanie podľa článku 2 odseku 21 bodu 3) zákona o cenných papieroch; (to isté platí aj ďalej) (ďalej len „obchodovanie s futures/opciami“) uskutočňované na burzových trhoch s finančnými nástrojmi zriadených spoločnosťou Osaka Securities Exchange Co., Ltd. (ďalej len „OSE“) a zverím (zveríme) obchodovanie s futures/opciami účastníkom transakcií OSE podľa môjho (nášho) vlastného úsudku a na vlastnú zodpovednosť. Pri zriadení účtu na obchodovanie s futures/opciami (ďalej len „účet“) vo vašej spoločnosti sa zaväzujem (zaväzujeme) dodržiavať ustanovenia, ktoré sa týkajú obchodovania s futures/opciami a ktoré sú uvedené v zákone, právnych predpisoch a nariadeniach, stanovách spoločnosti (Teikan), obchodných predpisoch (Gyomu Kitei), štandarde dohody o sprostredkovaní obchodu (Jutaku Keiyaku Junsoku), predpisoch pre účastníkov transakcií (Torihiki Sannkasha Kitei), predpisoch pre zúčtovanie a vyrovnanie (Seisan Kessai Kitei), pravidlách pre zúčtovanie obchodu (Gyomu Hohosho), pravidlách týkajúcich sa marže a prevodu nevyrovnaných obchodov s futures a opciami (ďalej len „pravidlá marže“), iných nariadeniach, rozhodnutiach a postupoch OSE, a týmto ďalej beriem (berieme) na vedomie zmluvné podmienky uvedené v nasledujúcich článkoch a súhlasíme (súhlasíme) s nimi a na dôkaz toho predkladám (predkladáme) túto zmluvu vašej spoločnosti. Pojmy použité v tomto dokumente majú rovnaký význam ako pojmy definované v stanovách, obchodných predpisoch, štandardoch dohody o sprostredkovaní, zvláštnych ustanoveniach týchto pravidiel týkajúcich sa obchodovania s futures/opciami, predpisoch pre účastníkov transakcií (Torihiki Sannkasha Kitei), predpisoch pre zúčtovanie a vyrovnanie (Seisan Kessai Kitei), pravidlách pre zúčtovanie obchodu (Gyomu Hohosho) a pravidlách pre maržu OSE.

Článok 1. (Správa prostredníctvom účtu)

S ohľadom na obchodovanie s futures/opciami, ktoré budem (budeme)

の委託において、次に掲げる事項をすべてこの先物・オプション取引口座で処理すること。

- Ⅹ 有価証券指数等先物取引に係る証拠金（取引証拠金及び委託証拠金を含む。以下この条において同じ。）、計算上の損益金、決済に伴う損益金、その他授受する金銭
- Ⅸ 有価証券オプション取引に係る売付け又は買付けに係る取引代金、証拠金、有価証券オプション（有価証券オプション取引に係る権利をいう。以下同じ。）の行使（以下「権利行使」という。）に伴い授受する有価証券及び金銭（信用取引による売付け又は買付けが成立した場合を除く。）、その他授受する金銭

（証拠金の目的）

## 第2条

証拠金は、私が貴社に対して負担する先物・オプション取引に係る債務の履行を確保することを目的とするものであること。

2

証拠金のうち取引証拠金は、貴社が大阪証券取引所に対して支払い若しくは引き渡すべき私の委託に基づく貴社の先物・オプション取引に係る債務の履行を確保すること及び私が貴社に対して負担する先物・オプション取引に係る債務の履行を確保することを目的とするものであること。

3

前項の規定にかかわらず、貴社が非清算参加者である場合には、証拠金のうち取引証拠金は、貴社の指定清算参加者が大阪証券取引所に対して支払い若しくは引き渡すべき私の委託に基づく貴社の指定清算参加者の先物・オプション取引に係る債務の履行、貴社が貴社の指定清算参加者に対して支払い若しくは引き渡すべき私の委託に基づく貴社の先物・オプション取引に係る債務の履行及び私が貴社に対して負担する先物・オプション取引に係る債務の履行を確保することを目的とするものであること。

（取引証拠金及び委託証拠金）

## 第3条

私がこの先物・オプション取引口座を通じて貴社に差し入れた証拠金（私の現金支払予定額に相当する額の金銭を除く。以下同じ。）は、貴社が保管するのではなく、私の代理人である貴社（貴社が非清算参加者である場合には、貴社及び貴社の指定清算参加者）が、私の委託に基づく未決済約定に係る取引証拠金としてそのまま大阪証券取引所に直接預託し、大阪証券取引所で保管されること。ただ

だ'alej realizovat' prostřednictvím vaší společnosti, budú prostřednictvím účtu spravované nasledujúce položky:

- (1) Marže (vrátane zúčtovacej marže a maklérskej marže; to isté platí aj ďalej v tomto článku), nerealizovaná strata alebo zisk, strata alebo zisk pri vyrovnaní alebo iný peňažný záväzok a pohľadávka týkajúca sa obchodovania s indexovými futures na cenné papiere; a
- (2) prémie za predaj alebo nákup, peňažný záväzok alebo pohľadávka k marži, peňažný záväzok alebo pohľadávka za cenné papiere, peňažný záväzok alebo pohľadávka pri uplatnení opcií na cenné papiere (s odkazom na právo súvisiace s obchodovaním s opciami na cenné papiere; to isté platí aj ďalej, (ďalej len „uplatnenie práva“) (s výnimkou prípadov, keď je uskutočnený predaj alebo nákup v rámci maržovej transakcie) a ďalšie peňažné záväzky alebo pohľadávky týkajúce sa obchodovania s opciami na cenné papiere.

## Článok 2. (Účel marže)

Účelom marže je zaistiť plnenie mojich/našich záväzkov voči vašej spoločnosti vo vzťahu k obchodovaniu s futures/opciami.

2 Účelom zúčtovacej marže, ktorá je súčasťou marže, je zaistiť, aby vaša spoločnosť splnila svoje záväzky na uskutočnenie platby alebo dodanie OSE zo strany vašej spoločnosti, ktoré sa týkajú obchodovania s futures/opciami na základe môjho príkazu, a zabezpečiť plnenie mojich záväzkov voči vašej spoločnosti vo vzťahu k obchodovaniu s futures/opciami.

3 Bez ohľadu na ustanovenie predchádzajúceho odseku, ak je vaša spoločnosť nezúčtujúci účastníkom, je cieľom zúčtovacej marže, ktorá je súčasťou marže, zaistiť plnenie povinností ustanoveného zúčtovacieho účastníka vašej spoločnosti vo vzťahu k uskutočneniu platby alebo dodaniu OSE, ktoré sa týkajú obchodovania s futures/opciami na základe môjho (nášho) príkazu, zabezpečiť plnenie povinností vašej spoločnosti vo vzťahu k uskutočneniu platby alebo dodaniu ustanovenému zúčtujúceho účastníkovi vašej spoločnosti, ktoré sa týkajú obchodovania s futures/opciami na základe môjho (nášho) príkazu, a mojich (našich) povinností voči vašej spoločnosti, ktoré sa týkajú obchodovania s futures/opciami.

し、私が貴社に証拠金を差し入れた日から起算して4日目（大阪証券取引所が定める休業日を除く。）の日までの間は、貴社が取引証拠金としてこれを保管し、貴社自身が所有するこれに相当する金銭又は代用有価証券が差換預託されること

### **Článok 3. (Zúčtovacia marža a maklérska marža)**

Maržu (s výnimkou čiastky zodpovedajúcej čiastke, ktorou mám v pláne platiť; to isté platí aj ďalej) uloženú vo vašej spoločnosti mnou (nami) prostredníctvom účtu, nebude vaša spoločnosť uchovávať, ale bude priamo uložená vašou spoločnosťou (v prípade, že vaša spoločnosť je nezúčtujúci účastníkom, vašej spoločnosti a ustanoveným zúčtujúci účastníkom vašej spoločnosti), ktorá koná ako môj (naš) agent vo vzťahu k OSE, vo forme zúčtovacej marže na účely mojich (našich) nevybavených transakcií, ktoré sa týkajú mojich (našich) pozícií, a táto bude držaná OSE. Bez ohľadu na vyššie uvedené nebudem (nebudeme)

があり得ることについて異議のないこと。

2

前項の規定にかかわらず、私が別に書面による同意をした場合は、私が差し入れ又は預託した証拠金の全部又は一部について、次の各号のいずれかに定める方法により、これに相当する金銭又は代用有価証券が差換預託されることがあり得ることについて異議のないこと。

Ⅹ 私が預託した証拠金を貴社が委託証拠金として保管し、これに相当する貴社自身が所有する金銭又は代用有価証券が取引証拠金として大阪証券取引所に差換預託される方法

Ⅺ 貴社が非清算参加者である場合において、私が預託した証拠金を貴社が委託証拠金として保管し、これに相当する貴社自身が所有する金銭又は代用有価証券が非清算参加者証拠金として貴社の指定清算参加者に預託され、当該非清算参加者証拠金に相当する貴社の指定清算参加者自身が所有する金銭又は代用有価証券が取引証拠金として大阪証券取引所に差換預託される方法

(代理人)

第4条

私は、貴社（貴社が非清算参加者である場合には、貴社及び貴社の指定清算参加者）を代理人として大阪証券取引所に対する私の取引証拠金の預託及びその返戻を行うこと。

2 前項に定める代理は、以下を条件とすること。

(1) 私は、前項に定める代理人の解任をしないこと。

(2) 貴社に対し第17条第1項第1号又は第3号の事由により同条第1項に定める支払不能による売買停止等が行われた場合は、前項に定める貴社の代理権は消滅すること。

(3) 貴社が非清算参加者である場合において、貴社に対し、第17条第1項第2号又は第4号の事由により同条第1項に定める支払不能による売買停止等が行われたときは、前項に定める貴社の指定清算参加者の代理権は消滅すること。

3

私の取引証拠金の預託及びその返戻については、貴社（貴社が非清算参加者の場合には、貴社及び貴社の指定清算参加者）以外の者を代理人としないこと。

počas štyroch (4) dní (s výnimkou sviatkov predpísaných OSE) od môjho (nášho) uloženia marže vo vašej spoločnosti nič namietať proti tomu, aby si vaša spoločnosť ponechala maržu ako zúčtovaciu maržu, a potom zložila ekvivalentnú výšku peňažných prostriedkov alebo cenných papierov, ktoré má vaša spoločnosť v OSE, namiesto mojej (našej) marže.

2. Bez ohľadu na ustanovenie predchádzajúceho odseku nebudem mať námietky v prípadoch, keď sa zvlášť písomne (dohodnem) dohodneme na tom, že je možné s peňažnými prostriedkami alebo akciovým kolaterálom zodpovedajúcim celej marži alebo časti marže, ktorý uloží (uložíme), nakladať nasledujúcimi spôsobmi:

(1) Vaša spoločnosť môže držať maržu uloženú mnou (nami) ako maklérsku maržu a peňažné prostriedky alebo akciový kolaterál vlastnené vašou spoločnosťou, ktoré zodpovedajú tejto marži, sa môžu ukladať v OSE ako zúčtovacia marža namiesto mojej (našej) marže;

(2) Marža vložená mnou (nami) sa môže uchovávať ako maklérska marža, peňažné prostriedky a akciový kolaterál vlastnené vašou spoločnosťou, ktoré zodpovedajú tejto marži, môžu byť uložené u ustanoveného zúčtujúceho účastníka vašej spoločnosti ako marža nezúčtujúceho účastníka, a peňažné prostriedky alebo akciový kolaterál vo vlastníctve ustanoveného účastníka vašej spoločnosti, ktoré sú ekvivalentom takejto marže nezúčtujúceho účastníka, je možné uložiť v OSE ako zúčtovacie marže namiesto mojej (našej) marže, ak je vaša spoločnosť nezúčtujúcim účastníkom.

#### Článok 4. (Agent)

Moju (našu) účtovaciu maržu v OSE uloží (uložíme) a príjmem (prijmeme) jej výplatu prostredníctvom vašej spoločnosti (v prípade, že je vaša spoločnosť nezúčtujúcim účastníkom, vašej spoločnosti a ustanoveným zúčtujúcim účastníkom vašej spoločnosti), ktorá koná ako môj (náš) agent.

2 Agentúra uvedená v predchádzajúcom odseku sa riadi nasledujúcimi podmienkami:

(1) Neukončím (neukončíme) spoluprácu s agentom, ako ju stanoví predchádzajúci odsek.

(2) V prípade pozastavenia transakcií vašej spoločnosti a iných zásahov do nich z dôvodu platobnej neschopnosti tak, ako je stanovené v článku 17 odsek 1 a ako je uvedené v bode (1) alebo (3), agentúra vašej spoločnosti uvedená v predchádzajúcom odseku zanikne.

(3) V prípade, že je vaša spoločnosť nezúčtujúcim účastníkom, pozastavenie transakcií vašej spoločnosti a iných zásahov do nich z dôvodu platobnej neschopnosti, ako je stanovené v článku 17 odsek 1 a ako je uvedené v bode (2) alebo bode (4), agentúra zúčtujúceho účastníka vašej spoločnosti uvedená v predchádzajúcom odseku zanikne.

3 Nemenujem (nemenujeme) inú stranu než vašu spoločnosť (vašu spoločnosť)

a ustanoveného zúčtujúceho účastníka vašej spoločnosti v prípade, že je vaša spoločnosť nezúčtujúcim účastníkom) ako môjho (nášho) agenta na účely vkladania a vracania mojej (našej) zúčtovacej marže.

(取引証拠金及び委託証拠金の返還請求権)

## 第5条

次の各号に掲げる取引証拠金及び委託証拠金に対する返還請求権は、私が貴社に対して負担する先物・オプション取引に係る債務のうち未履行部分に相当する額（以下「未履行債務額」という。）を控除した額に相当する部分について、私が有すること。

### (1) 私が差し入れた取引証拠金が直接預託された場合

貴社の直接預託分の取引証拠金（清算参加者委託分の取引証拠金（直接預託分））

又は非清算参加者委託分の取引証拠金（直接預託分）をいう。以下同じ。）のうち、私が貴社（貴社が非清算参加者の場合には、貴社及び貴社の指定清算参加者）を代理人として大阪証券取引所に預託したのと同額の金銭又は私が貴社（貴社が非清算参加者の場合には、貴社及び貴社の指定清算参加者）を代理人として大阪証券取引所に預託した代用有価証券

### (2) 私が委託証拠金を預託し、取引証拠金が差換預託された場合（第3条第1項ただし書に規定する差換預託が行われた場合を含む。）

私が預託した委託証拠金（同条第1項ただし書に規定する差換預託が行われた場合における私が貴社に差し入れた取引証拠金を含む。以下この号において同じ。）及び次のa又はbに掲げるもの

a 貴社の差換預託分の取引証拠金（清算参加者委託分の取引証拠金（差換預託分）又は非清算参加者委託分の取引証拠金（差換預託分）をいう。以下同じ。）として金銭が預託されている場合は、私が預託した委託証拠金に相当する額の金銭

b 貴社の差換預託分の取引証拠金として代用有価証券が預託されている場合は、当該代用有価証券のうち、私が預託した委託証拠金に相当する額の有価証券

## 2

前項の規定により、私が有する取引証拠金に対する返還請求権は、大阪証券取引所に対して私が直接行使することができず、私の代理人である貴社（貴社が非清算参加者の場合には、貴社及び貴社の指定清算参加者）を通じてのみ行使できること。

3 貴社が清算参加者である場合においては、第1項に規定する私の未履行債務額（貴社が大阪証券取引所に対して支払い又は引き渡すべき私の委託に基づく先物・オプション取引に係る債務のうち未履行部分に相当する額を控除する。）に相当する部分の取引証拠金に対する返還請求権は、貴社が有すること。

## 4

貴社が非清算参加者である場合においては、第1項に規定する私の未履行債務額に相当する部分の取引証拠金に対する返還請求権は、貴社が貴社の指定清算参加者に対して支払い又は引き渡すべき私の委託に基づく先物・オプション取引に係る債務のうち未履行部分に相当する額を控除した部分について貴社が有し、当該未履行部分について貴社の指定清算参加者が有すること。

## Článok 5. (Nároky na vrátenie zúčtovacej marže a maklérskej marže)

Budem (budeme) môcť požadovať vrátenie nižšie uvedených peňažných prostriedkov alebo cenných papierov uložených ako zúčtovacia marža a maklérska marža, po odčítaní čiastky zodpovedajúcej mojím (naším) záväzkom voči vašej spoločnosti vo vzťahu k obchodom s futures/opciami, ktoré neboli uskutočnené (ďalej len „nesplnené záväzky“).

(1) Ak je zúčtovacia marža, ktorú som vložil (sme vložili), uložená priamo:

V zúčtovacej marži (zúčtovacej marži zverenej zúčtujúcemu účastníkovi (priamy vklad) alebo zúčtovacej marži zverenej nezúčtujúcemu účastníkovi (priamy vklad), to isté platí aj ďalej) pre priamy vklad, peňažné prostriedky zodpovedajúcej čiastke uloženej mnou (nami) v OSE prostredníctvom vašej spoločnosti (vašej spoločnosti a určeného zúčtujúceho účastníka vašej spoločnosti v prípade, že vaša spoločnosť nie je zúčtujúcim účastníkom) ktorá koná ako môj (náš) agent, alebo mnou (nami) uložené cenné papiere namiesto peňažných prostriedkov v OSE prostredníctvom vašej spoločnosti (vašej spoločnosti a povereného zúčtujúceho účastníka v prípade, že vaša spoločnosť nie je zúčtujúcim účastníkom), ktorá koná ako môj (náš) agent.

(2) Ak vložím (vložíme) maklérsku maržu, ktorá je nahradená a uložená ako zúčtovacia marža (vrátane náhradného vkladu vymedzeného v ustanovení článku 3 odsek 1):

Maklérska marža vložená mnou (nami) (vrátane zúčtovacej marže, ktorú som vložil (sme vložili) vo vašej spoločnosti v prípade náhradného vkladu vymedzeného v ustanovení článku 3 odsek 1; to isté sa použije ďalej v tomto bode) a:

a. V prípade, že vaša spoločnosť vložila peňažné prostriedky ako zúčtovaciu maržu (zúčtovaciu maržu zverenú zúčtujúcemu účastníkovi (náhradný vklad) alebo zúčtovaciu maržu makléra pre nezúčtujúceho účastníka (náhradný vklad), to isté platí aj ďalej) na účel nahradenia vkladu, peňažné prostriedky rovnajúce sa čiastke maklérskej marže uložené mnou (nami); alebo

b. V prípade, že vaša spoločnosť uložila cenné papiere namiesto peňažných prostriedkov ako zúčtovaciu maržu pre náhradný vklad, cenné papiere rovnajúce sa čiastke maklérskej marže vložené mnou (nami) do týchto cenných papierov namiesto peňažných prostriedkov.

2. Nárok, ktorý som mal (sme mali) voči OSE na vrátenie zúčtovacej

marže v súlade s predchádzajúcim odsekom, nesmie byť uplatnený priamo mnou (nami), ale môže byť uplatnený iba prostredníctvom vašej spoločnosti (vašej spoločnosti a určeného zúčtovajúceho účastníka vašej spoločnosti, v prípade, že je vaša spoločnosť nezúčtujúcim účastníkom).

3. V prípade, že je vaša spoločnosť zúčtujúcim účastníkom, bude mať vaša spoločnosť možnosť požiadať o vrátenie zúčtovacej marže, ktorej výška zodpovedá výške mojich nesplnených záväzkov uvedených v odseku 1 (po odčítaní čiastky zodpovedajúcej nesplnenej časti záväzkov vašej spoločnosti, ktoré sa týkajú obchodovania s futures/opciami na základe môjho príkazu a ktorú by mala vaša spoločnosť zaplatiť alebo dodať do OSE/z OSE).

4. V prípade, že ste nezúčtujúcim účastníkom, potom vo vzťahu k nárokom na vrátenie časti zúčtovacej marže zodpovedajúcej mojím (naším) neplneným záväzkom stanoveným v odseku 1 tohto článku vlastní vaša spoločnosť časť týchto nárokov po odčítaní čiastky zodpovedajúcej mojím (naším) záväzkom voči vašej spoločnosti v súvislosti s obchodovaním s futures/opciami, ktoré neboli uskutočnené, a zúčtujúci účastník vašej spoločnosti vlastní časť takýchto nesplnených záväzkov.

(差換預託分の取引証拠金に関する返還請求権)

第6条 私が委託証拠金を預託し、取引証拠金が差換預託された場合（第3条第1項ただし書に規定する差換預託が行われた場合を含む。）は、次の各号に異議のないこと。

ⅸ 私が取引証拠金の全部又は一部の返還請求権を行使した場合には、私が預託した委託証拠金（第3条第1項ただし書に規定する差換預託が行われた場合における私が貴社に差し入れた取引証拠金を含む。次号において同じ。）が返還されること。

ⅹ 第3条第2項に規定する差換預託が行われた場合（同条第1項ただし書に規定する差換預託が行われた場合を含む。）において、私が委託証拠金の全部又は一部の返還を受けたときは、当該返還を受けた委託証拠金に相当する額の限度で、私の有する取引証拠金の返還請求権が貴社に移転すること。

(証拠金の代用有価証券の範囲及び掛目)

第7条

証拠金の差入れ又は預託を有価証券をもって代用する場合については、貴社は、大阪証券取引所の規則又は規則に基づく措置により定める範囲のうち貴社

#### Článok 6. (Nároky na vrátenie zúčtovacej marže za náhradný vklad)

Ak vložím (vložíme) maklérsku maržu, ktorá je nahradená a uložená ako zúčtovacia marža (vrátane náhradného vkladu vymedzeného v ustanovení článku 3 odsek 1), nebudem mať námietky proti nasledujúcim ustanoveniam:

(1) Ak uplatním (uplatníme) nárok na vrátenie celej zúčtovacej marže alebo jej časti, maklérska marža vložená mnou (nami) (vrátane zúčtovacej marže, ktorú som/sme vložili vo vašej spoločnosti v prípade náhradného vkladu vymedzeného v ustanovení článku 3 odsek 1; to isté platí aj ďalej v ďalšom bode) mi bude vrátená; a

(2) V prípade náhradného vkladu uvedeného v článku 3 odsek 2 (vrátane náhradného vkladu vymedzeného v ustanovení článku 3 odsek 1) a v prípade, že mi (nám) bude vrátená celá maklérska marža alebo jej časť, nárok na vrátenie zúčtovacej marže, ktorý mi (nám) pripadá, bude prevedený na vašu spoločnosť vo výške takehoto vrátenia.

#### Článok 7. (Rozsah a pomer cenných papierov uložených namiesto marže)

V prípade, že sú namiesto peňažných prostriedkov ako marže zložené cenné papiere, nebudem (nebudeme) uplatňovať žiadne námietky proti prijímaniu takýchto cenných papierov vašou spoločnosťou, ak

が応じられる範囲において有価証券を受け入れることに異議のないこと。

2

前項の有価証券の代用価格の計算において、時価（大阪証券取引所の規則に基づき決定される時価）に乗すべき率については、大阪証券取引所の規則又は規則に基づく措置により定める率を超えない率として貴社が設定する率とすることに異議のないこと。

(取引の取消し)

第7条の2 過誤のある注文により先物・オプション取引が成立した場合において、大阪証券取引所が先物・オプション取引の取消しを行ったときは、その措置に従うこと。

2

天災地変その他のやむを得ない理由により大阪証券取引所のシステム上の取引記録が消失した場合において、大阪証券取引所が先物・オプション取引の取消しを行ったときは、その措置に従うこと。

3

私が貴社に委託した先物・オプション取引の取消しが行われた場合には、当該取引消された取引に係る私の貴社に対する権利及び義務は初めから発生しなかったものとされることに異議のないこと。

4

私は、大阪証券取引所が先物・オプション取引を取り消したことにより損害を被った場合においても、過誤のある注文を発注した取引参加者に対して、当該発注に際して故意又は重過失が認められる場合を除き、その損害の賠償を請求しないこと。

5

私は、大阪証券取引所が先物・オプション取引を取り消したことにより損害を被った場合においても、大阪証券取引所に対して、故意又は重過失が認められる場合を除き、その損害の賠償を請求しないこと。

(権利行使の割当ての処理等)

第8条 有価証券オプション取引について、大阪証券取引所が定める方法により、貴社の顧客の委託に基づく建玉に対し権利行使の割当てが行われた場合において、貴社が貴社の定める方法により割当てを行うことに異議のないこと。

2

有価証券オプション取引について、私が権利行使日において次の各号に定める場合に該当する銘柄について権利行使を行わない旨を所定の時限までに貴社に指示しなかったときは、当該銘柄について権利行使の指示を行ったものとみなされることに異議のないこと。

X プットオプション（権利行使により当該権利行使をした者が売主としての地位を取得するものをいう。）については、権利行使価格が権利行使日のオプショ

to upravujú predpisy OSE alebo opatrenia, ktoré sa o ne opierajú, a je to prijateľné pre vašu spoločnosť.

2 Pri výpočte hodnoty ocenenia cenných papierov v predchádzajúcom odseku nebudem (nebudeme) mať žiadne námietky proti tomu, aby vaša spoločnosť rozhodla, akým pomerom sa vynásobí tržová hodnota (s odkazom na tržovú hodnotu podľa rozhodnutia uskutočneného v súlade s predpismi OSE); za predpokladu, že taký pomer nepresiahne pomer stanovený v predpisoch OSE alebo opatreniach, ktoré sa o ne opierajú.

### Článok 7-2. (Zrušenie transakcií)

V prípade, že je obchodovanie s futures/opciami realizované chybným príkazom a OSE takéto obchodovanie s futures/opciami zruší, budem (budeme) sa týmto opatrením riadiť.

2. V prípade, že dôjde ku strate obchodného záznamu v systéme OSE pôsobením vyššej moci či iných okolností, ktoré nie sú rozumne zvládnuteľné, a OSE takéto obchodovanie s futures/opciami zruší, budem (budeme) sa týmto opatrením riadiť.

3. V prípade, že bude zrušené obchodovanie s futures/opciami, ktoré som zveril (sme zverili) vašej spoločnosti, nebudem (nebudeme) mať žiadne námietky proti tomu, aby sa moje (naše) práva a povinnosti voči vašej spoločnosti, ktoré sa týkajú takého zrušeného obchodovania, od začiatku považovali za neexistujúce.

4. Aj keď utrpím (utrpíme) stratu z dôvodu zrušenia obchodovania s futures/opciou zo strany OSE, nebudeme žiadať o náhradu škody po účastníkovi transakcie, ktorý zadal chybný príkaz, s výnimkou prípadu, keď sa potvrdí úmyselné zanedbanie či hrubá nedbalosť pri zadaní chybného príkazu.

5. Aj keď som utrpel (sme utrpeli) stratu v dôsledku zrušenia obchodovania s futures/opciami zo strany OSE, nebudeme uplatňovať žiadne nároky na náhradu škody po OSE, s výnimkou potvrdeného prípadu úmyselného zanedbania či hrubej nedbalosti pri zadaní chybného príkazu.

ン清



**Článok 8. (Postupy v prípade priradenia uplatnenia opcií)**

Ak je uplatnenie opcií pri obchodovaní s opciami na cenné papiere priradené pozíciám na základe pokynu zákazníka vašej spoločnosti spôsobom stanoveným OSE, nebudem (nebudeme) mať žiadne námietky proti tomu, aby vaša spoločnosť uskutočnila takéto priradenie spôsobom stanoveným vašou spoločnosťou.

2 V prípade, že vo vzťahu k obchodovaniu s opciami na cenné papiere, vašu spoločnosť neinformujem (neinformujeme) v stanovenom termíne v deň uplatnenia v tom zmysle, že neuplatníme opcie týkajúce sa emisií spadajúcich do príslušných ustanovení nižšie, nebudem (nebudeme) mať žiadne námietky, ak toto bude považované za

算値段又はオプション清算数値を上回っている場合

- ✕ コールオプション（権利行使により当該権利行使をした者が買主としての地位を取得するものをいう。）については、権利行使価格が権利行使日のオプション清算値段又はオプション清算数値を下回っている場合

（決済条件の変更）

#### 第9条

大阪証券取引所が、天災地変、経済事情の激変、品不足その他やむを得ない理由に基づいて、先物・オプション取引に係る決済物件、権利行使期間、権利行使日又は最終決済期日の変更等の決済条件の変更を行った場合には、その措置に従うこと。

（最終清算数値等の変更等）

#### 第10条

大阪証券取引所が、有価証券指数等先物取引における最終決済期日前に特別清算数値に誤りがあると認められた場合において、最終清算数値の変更を行ったときは、その措置に従うこと。

2

大阪証券取引所が、有価証券オプション取引における権利行使に係る決済の日の前日までにオプション清算値段又は特別清算数値に誤りがあると認められた場合において、オプション清算値段又はオプション清算数値の変更を行ったときは、その措置に従うこと。

3

私が、先物・オプション取引において、当該先物・オプション取引に係る有価証券に基づき算出される指数（以下「有価証券指数」という。）の算出若しくは配信の不能、遅延若しくは誤り又は最終清算数値、オプション清算値段若しくはオプション清算数値の変更により損害を被った場合においても、貴社、大阪証券取引所、有価証券指数の算出者（当該算出者から有価証券指数の算出に関して業務の委託を受けた者を含む。）及び大阪証券取引所が最終清算数値、オプション清算値段又はオプション清算数値の算定等のために指定する他の取引所金融商品市場を開設する金融商品取引所に対してその損害の賠償を請求しないこと。ただし、  
貴社又は大阪証券取引所に故意又は重大なる過失がある場合にあっては、当該故意又は重大なる過失がある者に対する請求はこの限りではない。

4

私が、貴社との間で行う有価証券オプション取引に関し、当該有価証券オプションが大阪証券取引所において上場廃止となった場合又は取引の停止となった場合の処理については、大阪証券取引所の定める方法により処理されても異議のない

pokyn vydaný mnou (nami) na uplatnenie opcií týkajúcich sa týchto emisií:

(1) Pri predajnej opcii (s odkazom na opciu umožňujúcu osobe, ktorá uskutoční uplatnenie, právo získať pozíciu predávajúceho) realizačná cena preyšuje cenu vyrovnania opcií alebo index vyrovnania opcie v deň uplatnenia.

(2) Pri kúpnej opcii (s odkazom na opciu umožňujúcu osobe, ktorá uskutoční uplatnenie, právo získať pozíciu predávajúceho) je realizačná cena v deň uplatnenia nižšia než cena vyrovnania opcie alebo index vyrovnania opcie.

#### Článok 9. (Zmena podmienok vyrovnania)

V prípade, že OSE uskutoční akúkoľvek zmenu podmienok vyrovnania, napríklad pri aktívach s fyzickým dodaním, v čase uplatnenia opcie, dátume uplatnenia opcií či dátume konečného vyrovnania v dôsledku prírodnej katastrofy, drastickej zmeny celkových ekonomických podmienok, nedostatku aktív s fyzickým dodaním alebo z iného nevyhnutného dôvodu, potom budem (budeme) s takouto zmenou súhlasiť.

こと。

**Článok 10. (Zmena indexu pre konečné vyrovnanie atď.)**

V prípade, že OSE pred konečným dátumom vyrovnania pre obchodovanie s indexovými futures na cenné papiere zistí v špeciálnom indexe vyrovnania akúkoľvek chybu a zmení príslušný konečný index vyrovnania, potom budem (budeme) s takouto zmenou súhlasiť.

2. V prípade, že OSE pred dátumom vyrovnania vo vzťahu k uplatneniu opcie pri obchodovaní s opciami na cenné papiere zistí v cene vyrovnania opcií alebo špeciálnom indexe vyrovnania akúkoľvek chybu a zmení svoju príslušnú cenu vyrovnania opcií alebo index vyrovnania opcií, potom budem (budeme) s takouto zmenou súhlasiť.

3. Aj keď utrúpim (utrúpime) stratu pri obchodovaní s futures/opciami kvôli neschopnosti vypočítať alebo šíriť index vypočítaný na základe cenných papierov súvisiacich s obchodovaním s futures/opciami (ďalej len „index cenných papierov“) alebo z dôvodu oneskorenia pri šírení alebo chyby vo vypočítanom indexe či zmeny v konečnom indexe vyrovnania alebo cene vyrovnania opcií alebo indexe vyrovnania opcií, nebudem (nebudeme) žiadať o náhradu škody od vašej spoločnosti, OSE, autorovi výpočtu (vrátane agenta povereného výpočtom indexu cenných papierov prostredníctvom takéhoto autora výpočtu) a burze, ktorá poskytuje finančné nástroje a ktorá prevádzkuje iné burzové trhy finančných nástrojov, pri ktorých OSE stanoví povinnosť uskutočniť výpočet konečného indexu vyrovnania, cenu vyrovnania opcií alebo index vyrovnania opcií.

4. Ak bude obchodovanie s opciami na cenné papiere, ktoré som uskutočňoval (sme uskutočňovali) prostredníctvom vašej spoločnosti, zrušené alebo pozastavené, nebudeme protestovať proti vyradeniu takýchto

(期限の利益の喪失)

第11条 私について次の各号の事由のいずれかが生じた場合には、貴社から通知、催告等がなくても貴社に対する先物・オプション取引に係る債務について当然期限の利益を失い、直ちに債務を弁済すること。

- ㄨ 支払いの停止又は破産手続開始、再生手続開始、会社更生手続開始、若しくは特別清算開始の申立てがあったとき。
- ㄨ 手形交換所の取引停止処分を受けたとき。
- ㄨ 私の貴社に対する先物・オプション取引に係る債権又はその他一切の債権のいずれかについて仮差押、保全差押又は差押の命令、通知が発送されたとき。
- ㄨ 私の貴社に対する先物・オプション取引に係る債務について差し入れている担保の目的物について差押又は競売手続の開始があったとき。
- ㄨ 外国の法令に基づく前各号のいずれかに相当又は類する事由に該当したとき。
- ㄨ 住所変更の届出を怠るなど私の責めに帰すべき事由によって、貴社に私の所在が不明となったとき。

2

次の各号の事由のいずれかが生じた場合には、貴社の請求によって貴社に対する先物・オプション取引に係る債務の期限の利益を失い、直ちに債務を弁済すること。

- ㄨ 私の貴社に対する先物・オプション取引に係る債務又はその他一切の債務のいずれかについて一部でも履行を遅滞したとき。
- ㄨ 私の貴社に対する債務（先物・オプション取引に係る債務を除く。）について差し入れている担保の目的物について差押又は競売手続の開始（外国の法令に基づくこれらのいずれかに相当又は類する事由に該当した場合を含む。）があったとき。
- ㄨ 私が貴社との本約諾又はその他一切の取引約定のいずれかに違反したとき。
- ㄨ 前3号のほか債権保全を必要とする相当の事由が生じたとき。

opcii na cenné papiere spôsobom, ktorý stanoví OSE.

### Článok 11. (Zrýchlenie plnenia záväzkov)

Pri výskyte ktorejkoľvek z nasledujúcich udalostí vo vzťahu ku mne (nám) sa záväzky, ktoré mám (máme) voči vašej spoločnosti v súvislosti s obchodovaním s futures/opciami, automaticky stanú splatnými a vymáhatelnými, bez toho aby naša spoločnosť bola povinná poslať upozornenie, uplatniť požiadavku alebo urobiť inú podobnú akciu, a tieto povinnosti okamžite splním (splníme):

- (1) Ak pozastavím (pozastavíme) platbu alebo je proti mne (nám) podaný návrh na konkurz, rehabilitačné konanie, firemnú reorganizáciu alebo zvláštnu likvidáciu;
  - (2) Ak zúčtovací ústav podnikne akékoľvek kroky na pozastavenie mojich (našich) bankových transakcií;
  - (3) Ak je poslaný príkaz alebo oznámenie o predbežnom zhabaní, ochrannom zhabaní alebo zhabaní akejkoľvek časti pohľadávok týkajúcich sa obchodovania s futures/opciami alebo iných pohľadávok z mojej (našej) strany proti vašej spoločnosti;
  - (4) Ak je začatý proces zhabania alebo dražby kolaterálu na účely splnenia záväzkov, ktoré mám (máme) voči vašej spoločnosti v súvislosti s obchodovaním s futures/opciami;
  - (5) Ak u mňa (nás) v súvislosti so zahraničnými právnymi a správными predpismi nastane nejaká udalosť, ktorá je ekvivalentom alebo sa podobá ktorémukoľvek z predchádzajúcich bodov; alebo
  - (6) Ak sa moje (naše) miesto pobytu stane vašej spoločnosti neznámym z dôvodov, ktoré je možné pričítať mne (nám), napríklad opomenutie povinnosti oznámiť zmenu mojej (našej) adresy.
2. V prípade, že u mňa (nás) nastane ktorákoľvek z nasledujúcich udalostí, sa na žiadosť vašej spoločnosti všetky záväzky, ktoré mám (máme) voči vašej spoločnosti v súvislosti s obchodovaním s futures/opciami, stanú okamžite splatnými, a tieto záväzky okamžite splním (splníme):
- (1) Ak sa oneskoríme s plnením všetkých alebo časti záväzkov, ktoré mám (máme) voči vašej spoločnosti v súvislosti s obchodovaním s futures/opciami alebo s plnením iných záväzkov, ktoré mám (máme) voči vašej spoločnosti;
  - (2) Ak je začatý proces zhabania alebo dražby kolaterálu (vrátane konaní podľa zahraničných právnych a správnych predpisov, ktoré sú ich ekvivalentom alebo sa im podobajú) na účely splnenia záväzkov, ktoré mám (máme) voči vašej spoločnosti (s výnimkou záväzkov týkajúcich sa obchodovania s futures/opciami);
  - (3) Ak nedodržím (nedodržíme) niektoré z ustanovení tejto dohody alebo inej dohody o transakciách s vašou spoločnosťou; alebo
  - (4) Iné než udalosti uvedené v predchádzajúcich bodoch, ak nastanú z oprávneného a pravdepodobného dôvodu, ktoré vyžadujú

ochranu záujmov vašej spoločnosti.

(期限の利益を喪失した場合等における先物・オプション取引の転売又は買戻し等)  
第12条

私が前条第1項各号のいずれかに該当したときは、私が貴社に設定した先物・オプション取引口座を通じて処理されるすべての先物・オプション取引につき、それを決済するために必要な転売若しくは買戻し、最終決済、権利行使又は権利行使により成立する有価証券の売買に係る契約（これらの委託を含む。以下「転売又は買戻し等」という。）を、私の計算において貴社が任意に行うことに異議のないこと。

2

私が前条第2項第1号に掲げる債務のうち、先物・オプション取引に係る債務について一部でも履行を遅滞したときは、大阪証券取引所の規則により、当該遅滞に係る先物・オプション取引を決済するために必要な転売又は買戻し等を、私の計算において貴社が任意に行うことに異議のないこと。

3

私が前条第2項各号のいずれかに該当したときは、貴社の請求により、貴社の指定する日時までに、私が貴社に設定した先物・オプション取引口座を通じて処理されるすべての先物・オプション取引を決済するために必要な転売又は買戻し等を、貴社に委託して行うこと（前項の規定により貴社が転売又は買戻し等を行う場合を除く。）。

4

前項の日時までに、私が転売又は買戻し等の委託を行わないときは、貴社が任意に、私の計算においてそれを決済するために必要な転売又は買戻し等を行うことに異議のないこと。

5

前各項の転売又は買戻し等を行った結果、損失が生じた場合には、貴社に対して、その額に相当する金銭を直ちに支払うこと。

## Článok 12. (Ďalší predaj, spätné odkúpenie atď. pri obchodovaní s futures/opciami v prípade zrýchlenia atď.)

V prípade, že sa u mňa (nás) vyskytne niektorá z udalostí uvedených v bodoch v odseku 1 predchádzajúceho článku, nebudem (nebudeme) mať žiadne námietky proti tomu, aby vaša spoločnosť podľa svojho vlastného uváženia a v môj (náš) prospech a na môj (náš) účet uskutočnila akýkoľvek ďalší predaj, spätné odkúpenie, konečné vyrovnanie alebo uplatnenie opcií alebo uzavrela akúkoľvek dohodu týkajúcu sa nákupu alebo predaja cenných papierov, ktorá bude uskutočnená uplatnením opcie v súvislosti s obchodovaním s futures/opciami (vrátane poverenia týmito akciami; ďalej len „ďalší predaj, spätné odkúpenie atď.“), ktoré môžu byť nevyhnutné na vyrovnanie obchodovania s futures/opciami, ktoré som uskutočnil (sme uskutočnili) prostredníctvom účtu vo vašej spoločnosti.

2. V prípade, že sa v súvislosti s obchodovaním s futures/opciami oneskorím (oneskoríme) s plnením niektorej z mojich (našich) povinností stanovených v odseku 2 bod 1 predchádzajúceho článku, nebudem (nebudeme) mať žiadne námietky proti tomu, aby vaša spoločnosť podľa svojho vlastného uváženia a v môj (náš) prospech a na môj (náš) účet uskutočnila akýkoľvek ďalší predaj, spätné odkúpenie atď., ktoré môžu byť nevyhnutné na vyrovnanie obchodovania s futures/opciami, ktoré sa týka takého oneskorenia v súlade s pravidlami OSE.

3. V prípade, že sa u mňa (nás) vyskytne niektorá z udalostí uvedených v bodoch v odseku 2 predchádzajúceho článku, uskutočním (uskutočnime) na žiadosť vašej spoločnosti a do dátumu a času určeného vašou spoločnosťou akýkoľvek ďalší predaj, spätné odkúpenie atď., ktoré môžu byť nevyhnutné na vyrovnanie obchodovania s futures/opciami prostredníctvom môjho (nášho) účtu vo vašej spoločnosti (s výnimkou prípadov, keď vaša spoločnosť uskutočňuje ďalší predaj, spätné odkúpenie atď. v súlade s ustanovením predchádzajúceho odseku).

4. V prípade, že neuskutočním (neuskutočnime) žiadny ďalší predaj, spätné odkúpenie atď. prostredníctvom môjho (nášho) účtu vo vašej spoločnosti do dátumu stanoveného v predchádzajúcom odseku, nebudem (nebudeme) mať žiadne námietky proti tomu, aby vaša spoločnosť podľa svojej vlastnej voľby a v môj (náš) prospech a na môj (náš) účet uskutočnila akýkoľvek ďalší predaj, spätné odkúpenie atď., ktoré môžu byť nevyhnutné na vyrovnanie obchodovania s futures/opciami.

5. V prípade, že dôjde ku strate v dôsledku ďalšieho predaja, spätného odkúpenia atď. uvedených v predchádzajúcich odsekoch tohto článku, okamžite zaplatím (zaplatíme) vašej spoločnosti čiastku vo výške tejto straty.

(参考)

(貴社に増担保等措置が実施された場合の措置)

**Článok 12-2. (Opatrenia v prípade, že sa od vašej spoločnosti vyžaduje**

第12条の2 貴社（貴社が非清算参加者である場合には、貴社の指定清算参加者）について、大阪証券取引所が私の委託に基づく先物・オプション取引に関して増担保等措置（業務方法書第28条第3項第1号に規定する措置のうち取引証拠金に係るものをいう。以下同じ。）を実施した場合において、貴社が当該措置に従うために必要な範囲内で私に対して次の各号に掲げる措置を行うことに異議のないこと。

- (1) 証拠金の差入れ又は預託を有価証券をもって代用する場合における貴社が受け入れる銘柄の制限
- (2) 証拠金の差入れ又は預託を有価証券をもって代用する場合の代用価格の計算における時価に乗すべき率の引下げ
- (3) 証拠金の額の引上げ

（貴社にポジション保有状況の改善指示が行われた場合における建玉の移管）

#### 第12条の3

私が正当な理由なく前条の増担保等措置に従わないことによって、大阪証券取引所が貴社に対して業務方法書第28条第4項に基づきポジション保有状況の改善指示（以下「改善指示」という。）を行った場合であって、私の先物・オプション取引の委託が当該改善指示の事由と密接な関係を有している場合には、貴社が、私の委託に基づく未決済約定について、転売又は買戻し等又は貴社以外の取引参加者への引継ぎを要請することがあり得ることに異議のないこと。

#### 2

前項の要請があった場合において、私が貴社以外の取引参加者に当該未決済約定の引継ぎ（以下「建玉の移管」という。）を希望するときは、私が当該取引参加者に対して、建玉の移管について申し込み、その承諾を受けなければならないことに異議のないこと。

#### 3

私が前項の貴社以外の取引参加者の承諾を受けた場合において、私がその旨を貴社に通知したときは、貴社は、大阪証券取引所の定めるところにより、建玉の移管について、大阪証券取引所の承認を求めると。

#### 4

前項の大阪証券取引所の承認又は否認があった場合には、貴社は、その旨を私に連絡すること。

#### zvýšenie vkladovej marže)

V prípade, že OSE uplatní opatrenie voči vašej spoločnosti (v prípade, že vaša spoločnosť je nezúčtujúcim účastníkom, pôjde o povereného zúčtujúceho účastníka vašej spoločnosti) na účel zvýšenia vkladovej marže pre obchodovanie s futures/opciami na základe môjho (nášho) poverenia (s odkazom na opatrenie, ktoré je stanovené v pravidle 28 odsek 3 bod 1 pravidiel pre zúčtovanie, to isté platí aj ďalej), nebudeme mať žiadne námietky proti tomu, aby vaša spoločnosť prijala nižšie uvedené opatrenia voči mne (nám) s cieľom dodržať vyššie uvedené opatrenie.

- (1) Obmedzenie emisií cenných papierov, ktoré môže vaša spoločnosť prijať v prípade, že marža bude zložená v cenných papieroch namiesto hotovosti;
- (2) Zníženie pomeru, ktorým sa násobí trhovú hodnotu, pre výpočet ceny pre ocenenie v prípade, že je marža zložená vo forme cenných papierov namiesto hotovosti;
- (3) Zvýšenie čiastky marže.

#### Článok 12-3. (Prevod pozícií v prípade, že bol vašej spoločnosti vydaný pokyn na zlepšenie stavu pozícií)

V prípade, že sa bez pádneho dôvodu nepodriadim (nepodriadime) opatreniu na zvýšenie maržového vkladu stanoveného v predchádzajúcom článku, a OSE vydá vašej spoločnosti pokyn na zlepšenie stavu pozícií v súlade s pravidlom 28 odsek 4 pravidiel pre zúčtovanie (ďalej len „pokyn na zlepšenie“), nebudem (nebudeme) mať žiadne námietky proti tomu, aby vaša spoločnosť na základe môjho (nášho) poverenia požiadala o ďalší predaj alebo spätné odkúpenie nevyrovnaných transakcií alebo o prevod týchto nevyrovnaných transakcií inému účastníkovi než vašej spoločnosti, pokiaľ moje (naše) poverenie na obchodovanie s futures/opciami úzko súvisí s dôvodom na vydanie Pokynu na zlepšenie.

2. V prípade, že dôjde k predloženiu požiadavky uvedenej v predchádzajúcom odseku a zároveň mám (máme) v úmysle previesť tieto nevyrovnané transakcie na iného účastníka transakcie, než je vaša spoločnosť (ďalej len „prevod pozícií“), nebudem (nebudeme) mať žiadne námietky proti podaniu žiadosti o prevod pozícií účastníkovi transakcie a získaniu jeho súhlasu.

3 Ak získam (získame) súhlas od iného účastníka transakcie, než je vaša spoločnosť, tak, ako je popísaný v predchádzajúcom odseku, a informujem (informujeme) o tom vašu spoločnosť, vaša spoločnosť požiadala OSE o súhlas s prevodom pozícií v súlade s predpismi OSE.

4. Vaša spoločnosť mňa (nás) bude informovať o súhlase alebo nesúhlase OSE vo veci uvedenej v predchádzajúcom odseku.

(貴社に改善指示が行われた場合における先物・オプション取引の転売又は買戻し等)

第12条の4 貴社(貴社が非清算参加者である場合には、貴社の指定清算参加者)が、改善指示を受けた場合であって、私の先物・オプション取引の委託が当該改善指示の事由と密接な関係を有している場合には、前条のほか、貴社(貴社が非清算参加者である場合には、貴社の指定清算参加者を含む。)が、他の方法により当該改善指示に適合するべく合理的な努力を行ってもなお当該改善指示に適合できないときは、私が貴社に設定した先物・オプション取引口座を通じて処理されるすべての先物・オプション取引につき、私の計算において、それを決済するために必要な転売又は買戻し等を合理的に必要と認められる範囲内で行うことに異議のないこと。

2

貴社が、私に対して、あらかじめ、前項の転売又は買戻し等を自ら行うことを合理的な猶予期間を定めて要請したにもかかわらず、私がこれらを正当な理由なく行わなかったときに限り、貴社は、同項の規定に基づき、同項の転売又は買戻し等を行うことができること。

3 第1項の転売又は買戻し等を行った結果、私が損害を被った場合であっても、貴社及び大阪証券取引所(貴社が非清算参加者である場合には、貴社、貴社の指定清算参加者及び大阪証券取引所)に対してその損害の賠償を請求しないこと。ただし、貴社、貴社の指定清算参加者又は大阪証券取引所に故意又は重大なる過失がある場合にあっては、当該故意又は重大なる過失がある者に対する請求はこの限りではない。

(取引証拠金等の処分)

第13条

私が先物・オプション取引に関し、貴社に対し負担する債務を所定の時限までに履行しないときは、通知、催告を行わず、かつ、法律上の手続によらないで、次の各号に掲げるものを、私の計算において、その方法、時期、場所、価格等は貴社の任意で処分し、その取得金から諸費用を差し引いた残額を法定の順序にかかわらず債務の弁済に充当されても異議なく、また当該弁済充当を行った結果、残債務がある場合は直ちに弁済を行うこと。

Ⅹ 私が差し入れた代用有価証券が取引証拠金として直接預託された場合には、大阪証券取引所に預託されている代用有価証券

Ⅸ 私が委託証拠金として預託した代用有価証券

#### Článok 12-4. (Ďalší predaj alebo spätné odkúpenie atď. pri obchodovaní s futures/opciami v prípade, že bol vašej spoločnosti vydaný pokyn na zlepšenie)

Ak vaša spoločnosť (v prípade, že je vaša spoločnosť nezúčtujúci účastníkom, musí ísť o povereného zúčtujúceho účastníka vašej spoločnosti) dostane pokyn na zlepšenie a moje (naše) poverenie na obchodovanie s futures/opciami úzko súvisí s dôvodom pokynu na zlepšenie, nebudem (nebudeme) mať žiadne námietky proti tomu, aby všetky obchodovateľné futures/opcie boli ďalej predané/spätné odkúpené na účel vyrovnania v môj (náš) prospech a na môj (náš) účet prostredníctvom účtu, ktorý som zriadil vo vašej spoločnosti, pokiaľ to bude považované za primerané, potom, čo bude zistené, že vaša spoločnosť (vrátane povereného zúčtujúceho účastníka vašej spoločnosti v prípade, že vaša spoločnosť je nezúčtujúci účastníkom), nemôže splniť pokyn na zlepšenie spôsobom stanoveným v predchádzajúcom článku alebo iným spôsobom, aj keď vaša spoločnosť na to vynaložila primerané úsilie.

2. Iba v prípadoch, že, hoci ma vaša spoločnosť vopred požiadala o uskutočnenie ďalšieho predaja alebo spätného odkúpenia podľa predchádzajúceho odseku v primeranej lehote, som neuskutočnil ďalší predaj alebo spätné odkúpenie bez pádného dôvodu, vaša spoločnosť môže uskutočniť ďalší predaj alebo spätné odkúpenie podľa toho istého odseku na základe ustanovenia toho istého odseku.

3. V dôsledku uskutočnenia ďalšieho predaja alebo spätného odkúpenia podľa odseku 1 nebudem (nebudeme) uplatňovať nároky za škodu voči vašej spoločnosti a OSE (ak je vaša spoločnosť nezúčtujúci účastníkom, tak voči vašej spoločnosti, poverenému zúčtujúceho účastníkovi vašej spoločnosti a OSE). Ak sa však ukáže, že je príčinou škody úmyselné zanedbanie či hrubá nebdalosť na strane vašej spoločnosti, povereného zúčtujúceho účastníka vašej spoločnosti alebo OSE, toto sa nevzťahuje na uloženie sankcií voči osobe, ktorá sa takého úmyselného zanedbania či hrubej nebdalosti dopustila.

#### Článok 13. (Likvidácia zúčtovacej marže atď.)

V prípade, že nesplním (nesplníme) k stanovenému dátumu a času ktorýkoľvek zo záväzkov voči vašej spoločnosti v súvislosti s obchodovaním s futures/opciami, nebudem (nebudeme) mať žiadne námietky proti tomu, aby vaša spoločnosť podľa svojho vlastného uváženia a v môj (náš) prospech a na môj (náš) účet predala cenné papiere a iné aktíva uvedené v nasledujúcich bodoch, spôsobom, v čase a na mieste, za cenu a za ďalších podmienok, ktoré stanoví vaša spoločnosť, bez toho aby o tom vaša spoločnosť mala povinnosť upozorňovať alebo žiadať a bez toho aby bolo nutné postupovať podľa právnych predpisov, na účel použitia výnosu (po odčítaní nákladov) z tohto predaja na platbu ktoréhokoľvek z mojich/našich



Ⅹ その他金融商品取引に関し、貴社が占有し、又は社債、株式等の振替に関する法律（平成13年法律第75号）に基づく口座に記録している私の有価証券及びその他の動産

(差引計算)

#### 第14条

期限の到来、期限の利益の喪失その他の事由によって、貴社に対する債務を履行しなければならない場合には、その債務と私の貴社に対する先物・オプション取引に係る債権その他一切の債権とを、その債権の期限のいかんにかかわらず、いつでも貴社は相殺することができること。

2

前項の相殺ができる場合には、貴社は事前の通知及び所定の手続を省略し、私に代わり諸預け金の払戻しを受け、債務の弁済に充当することもできること。

3

前2項によって差引計算をする場合、債権債務の利息、損害金等の計算については、その期間を計算実行の日までとし、債権債務の利率については貴社の定める利率によるものとし、先物・オプション取引に係る貴社に対する債務の遅延損害金の率については、大阪証券取引所の定める率によるものとし、貴社に対するその他の債務の遅延損害金の率については、貴社の定める率によるものとする。

(弁済等充当の順序)

#### 第15条

債務の弁済又は前条の差引計算を行う場合、私の債務の全額を消滅させるのに足りないときは、貴社が適当と認める順序方法により充当することができること。

záväzkov, bez ohľadu na právnu prioritu týchto záväzkov; a v prípade, že akýkoľvek záväzok zostane nevyrovnaný aj po vyššie uvedenom zápočte výnosov, súhlasím (súhlasíme) s tým, že ho ihneď splním (splníme):

- (1) V prípade cenných papierov vložených namiesto peňažných prostriedkov priamo v OSE ako zúčtovacej marže, cenných papierov vložených namiesto peňažných prostriedkov v OSE;
- (2) Cenných papierov vložených namiesto peňažných prostriedkov mnou (nami) ako maklérskej marže; a
- (3) Ostatných cenných papierov alebo iných hnuiteľných vecí, ktoré vlastním (vlastníme) a ktoré má v držaní vaša spoločnosť alebo ktoré sú zaznamenané na účte vašej spoločnosti na základe zákona o prevode dlhopisov, akcií atď. (Law on Transfer of Bonds, Shares, etc.) (zákon č. 75 z roku 2001) vo vzťahu k akýmkoľvek iným transakciám s finančnými nástrojmi.

#### Článok 14. (Výpočet v prípade zápočtu)

Ak musím (musíme) splniť záväzky voči vašej spoločnosti z dôvodu vypršania, zrýchlenia alebo z iných dôvodov, môže vaša spoločnosť vyrovnať taký záväzok oproti záväzkom vašej spoločnosti voči mne (nám), a to vrátane tých, ktoré sa týkajú obchodovania s futures/opciami, bez ohľadu na zvyšný čas platnosti takýchto záväzkov.

2. Ak je možné zápočet stanovený v predchádzajúcom odseku použitý, môže vaša spoločnosť mojím (naším) menom dostať vrátené vklady a uplatniť ich na plnenie záväzkov, ktoré mám (máme) voči vašej spoločnosti, bez toho aby mňa (nás) o tom vopred informovala a bez toho aby musela dodržať stanovené postupy.

3. V prípade, že majú byť záväzky vyrovnané v súlade s ustanoveniami predchádzajúcich dvoch odsekov, potom sa pri výpočte úrokového obdobia a úrokov z omeškania z týchto záväzkov za obdobie považuje obdobie končiace dňom výpočtu a úrok zo záväzku sa vypočíta s využitím sadzby stanovenej vašou spoločnosťou; úrok z omeškania záväzkov, ktoré mám (máme) voči vašej spoločnosti v súvislosti s obchodovaním s futures/opciami, sa vypočíta s využitím sadzby stanovenej OSE; a úroky z omeškania týkajúce sa iných záväzkov, ktoré mám (máme) vašej spoločnosti, sa vypočítajú s využitím sadzby stanovenej vašou spoločnosťou.

#### Článok 15. (Poradie položiek pri úhrade platieb)

Ak platby uskutočnené mnou (nami) alebo zápočty stanovené v predchádzajúcom článku a uskutočnené vašou spoločnosťou nepostačujú na plnenie všetkých mojich (našich) záväzkov, môže vaša spoločnosť uskutočniť také platby alebo také zápočty, aby boli splnené moje (naše) záväzky v takom poradí, aké vaša spoločnosť považuje za správne.

(遅延損害金の支払い)

#### 第16条

私が先物・オプション取引に関し、貴社に対する債務の履行を怠ったときは、貴社の請求により、貴社に対し履行期日の翌日より履行の日まで、大阪証券取引所の定める率による遅延損害金を支払うことに異議のないこと。

(支払不能による売買停止等の場合の措置)

#### 第17条

次の各号のいずれかの事由により、大阪証券取引所の取引参加者規程の規定に基づき貴社の有価証券の売買等（有価証券等清算取次ぎによるものを除く。）

又は有価証券等清算取次ぎの委託の停止（以下「支払不能による売買停止等」という。）が行われ、大阪証券取引所が貴社の顧客の委託に基づく未決済約定（取引最終日までに転売又は買戻しを行わなかった未決済約定を除く。）について引継ぎ又は転売若しくは買戻し又は権利行使（これらの委託を含む。以下同じ。）を行わせることとした場合において、私が貴社以外の大阪証券取引所が指定する取引参加者に当該未決済約定の引継ぎ（以下「売買停止等時の建玉の移管」という。）を行おうとするときは、大阪証券取引所の定めるところにより、私が当該取引参加者のうちの者に当該売買停止等時の建玉の移管について申し込み、大阪証券取引所が定める日時までにその承諾を受けなければならないことに異議のないこと。

- (1) 貴社が支払不能となり又はそのおそれがあると認められたことその他特に必要があると認められたこと。
- (2) 貴社が非清算参加者である場合において、貴社の指定清算参加者が支払不能となり又はそのおそれがあると認められたことその他特に必要があると認められたこと。
- (3) 貴社が改善指示に違反したこと。
- (4) 貴社の指定清算参加者が改善指示に違反したこと。

2

前項の売買停止等時の建玉の移管を行う場合には、私が移管先の取引参加者（以下「売買停止等時の移管先取引参加者」という。）に先物・オプション取引口座を設定しなければならないこと。

3

第1項の場合において、私が私の委託に基づく未決済約定の転売若しくは買戻し又は権利行使を希望するときは、大阪証券取引所の定めるところにより、大阪証券取引所が定める日時までに、貴社に対しその旨を指示しなければならないことに異議のないこと。

4

第1項の場合において、大阪証券取引所が定める日時までに、私が第1項の承諾を受けておらず、かつ、前項の指示を行わなかったときは、私の委託に基づく未決済約定は、大阪証券取引所の定めるところにより、私の計算において任意に転売若しくは買戻し又は権利行使が行われることに異議のないこと。

#### Článok 16. (Úhrada úrokov z omeškania)

V prípade, že nesplním (nesplníme) niektorý zo záväzkov, ktoré mám (máme) voči vašej spoločnosti v súvislosti s obchodovaním s futures/opciami, nebudem mať žiadne námietky proti tomu, aby mňa (nás) vaša spoločnosť požiadala o zaplatenie úroku z omeškania v sadzbe stanovenej OSE za obdobie odo dňa nasledujúceho po dátume splatnosti do dátumu skutočného plnenia.

#### Článok 17. (Prevod pozícií v prípade pozastavenia transakcií a ďalších zásahov do nich z dôvodu platobnej neschopnosti)

V prípade, že transakcie vašej spoločnosti s cennými papiermi (s výnimkou transakcií uskutočňovaných agentúrou pre zúčtovanie cenných papierov a ďalšie operácie) alebo poverenie agentúry pre zúčtovanie cenných papierov a ďalšie operácie spadajú pod niektorý z nasledujúcich bodov a sú pozastavené v súlade s ustanovením pravidiel pre účastníkov transakcií OSE (ďalej len „pozastavenie transakcií a ďalšie zásahy do nich z dôvodu platobnej neschopnosti“) a OSE sa rozhodne nechať nevyrovnané transakcie týkajúce sa pozícií zákazníkov (s výnimkou nevyrovnaných transakcií, pri ktorých ďalší predaj, spätné odkúpenie atď. neboli uskutočnené do posledného dňa obchodovania) previesť, ďalej predať či späťne odkúpiť, alebo nechať uplatniť opcie v súvislosti s takými pozíciami (vrátane zverenia takýchto akcií; to isté platí aj ďalej); a pokiaľ mám (máme) v úmysle previesť moju (našu) pozíciu z vašej spoločnosti na jedného z účastníkov transakcie stanovených OSE (ďalej len „prevod pozícií v prípade pozastavenia transakcií a ďalších zásahov do nich“), nebudem (nebudeme) mať žiadne námietky proti tomu, aby bol od takéhoto účastníka transakcie požadovaný a získaný súhlas vo vzťahu k prevodu pozícií v prípade pozastavenia transakcií a ďalších zásahov do nich v súlade s pravidlami OSE, a to do dátumu a času stanoveného OSE.

- (1) Že sa vaša spoločnosť dostane alebo sa má za to, že sa pravdepodobne dostane do platobnej neschopnosti, alebo – a to najmä – v prípadoch, keď sa to považuje za nutné;
- (2) Že sa zúčtujúci účastník vašej spoločnosti dostane do platobnej neschopnosti alebo sa má za to, že sa pravdepodobne dostane do platobnej neschopnosti, alebo – a to najmä – v prípadoch, že sa to považuje za nutné, pokiaľ ste nezúčtujúcim účastníkom.
- (3) Že vaša spoločnosť porušila pokyn na zlepšenie.
- (4) Že zúčtujúci účastník vašej spoločnosti porušil pokyn na zlepšenie.

2. Ak nastane prevod pozícií v prípade

5

前各項の規定にかかわらず、私が、次の各号（第1項第1号の事由に該当していない場合は、第2号を除く。）のいずれかに該当した場合は、私の委託に基づく未決済約定は、大阪証券取引所の定めるところにより、私の計算において任意に転売若しくは買戻し又は権利行使が行われることに異議のないこと。

- Ⅹ 私が支払不能による売買停止等の前に、第11条に定めるところにより期限の利益を失ったとき。
- Ⅹ 私が貴社の子会社・親会社であり、かつ、大阪証券取引所により売買停止等時の建玉の移管を行うことが適当でないと認められたとき。

(差換預託の場合の証拠金の取扱い)

#### 第18条

貴社について支払不能による売買停止等が行われた場合において、私が委託証拠金を預託し、取引証拠金が差換預託されていたとき（第3条第1項ただし書に規定する差換預託が行われていたときを含む。）は、次の各号に掲げる取扱いが行われることに異議のないこと。

(1)

代用有価証券が大阪証券取引所に預託されていたときは、大阪証券取引所が当該代用有価証券の全部又は一部を換金して、金銭により返還することがあり得ること。この場合において、私と大阪証券取引所との間に委任契約が成立していたものとみなされること。

pozastavenia transakcií a ďalších zásahov do nich uvedených v predchádzajúcom odseku, nebudem (nebudeme) mať žiadne námietky proti požiadavke, ktorá (mi) nám uloží zriadiť účet u účastníka transakcie, na ktorého budú prevedené moje (naše) pozície (ďalej len „nadobúdateľ z prevodu v prípade pozastavenia transakcií a ďalších zásahov do nich“).

3. V prípade odseku 1 vyššie platí, že pokiaľ mám (máme) v úmysle ďalej predat' alebo spätne odkúpiť nevyrovnané transakcie alebo uplatniť opcie vzťahujúce sa k mojim (naším) pozíciám, nebudeme mať žiadne námietky proti požiadavke, ktorá (mi) nám uloží vydať na tento účel pokyny vašej spoločnosti v súlade s predpismi OSE do dátumu a času stanoveného OSE.

4. V prípade odseku 1 vyššie, pokiaľ nezískam (nezískame) súhlas stanovený v odseku 1 a nevydáme pokyny, ako je uvedené v predchádzajúcom odseku, do dátumu a času stanoveného OSE, nebudem (nebudeme) mať žiadne námietky proti tomu, aby bol v súvislosti s nevyrovnanými transakciami týkajúcimi sa pozícií mojich (našich) zákazníkov uskutočnený ďalší predaj alebo spätne odkúpenie alebo boli uplatnené opcie na mojom (našom) účte podľa uváženia vašej spoločnosti a v súlade s predpismi OSE.

5. Bez ohľadu na ustanovenia predchádzajúcich odsekov v tomto článku, ak nastane ktorýkoľvek z nasledujúcich bodov (okrem bodu 2), potom v prípade, že sa na mňa (nás) nevzťahuje bod 1 odseku 1 tohto článku, nebudem (nebudeme) mať žiadne námietky proti tomu, aby bol v súvislosti s nevyrovnanými transakciami týkajúcimi sa pozícií mojich (našich) zákazníkov uskutočnený ďalší predaj alebo spätne odkúpenie alebo pokiaľ boli uplatnené opcie na mojom (našom) účte podľa uváženia vašej spoločnosti a v súlade s predpismi OSE:

- (1) Ak dôjde ku zrýchleniu splatnosti záväzkov v súlade s ustanovením článku 11 tohto dokumentu pred pozastavením transakcií a ďalšími zásahmi do nich z dôvodu platobnej neschopnosti; alebo
- (2) Ak som (sme) dcérskou spoločnosťou alebo materskou spoločnosťou vašej spoločnosti a OSE pokladá za nevhodné realizovať prevod pozícií v prípade pozastavenia transakcií a ďalších zásahov do nich.

#### Článok 18. (Spracovanie uloženej marže v prípade náhradného vkladu)

Ak sa na vašu spoločnosť vzťahuje ustanovenie o pozastavení transakcií a ďalších zásahov do nich z dôvodu platobnej neschopnosti a zložím (zložíme) maklérsku maržu, ktorá je nahradená a uložená ako zúčtovacia marža (vrátane náhradného vkladu stanoveného v ustanovení článku 3 odsek 1), nebudem (nebudeme) mať žiadne námietky proti uplatneniu nasledujúcich bodov:

- (1) Ak boli v OSE uložené cenné papiere namiesto peňažných prostriedkov, môže OSE zlikvidovať všetky alebo časť takýchto cenných papierov a vrátiť výnosy. V takom

(2) 第5条第1項第2号の規定にかかわらず、次のa又はbのいずれか小さい方の額につき、私の未履行債務額を控除した額に相当する部分について、私が取引証拠金の返還請求権を有すること。

a  
私が預託した委託証拠金に相当する額（第3条第1項ただし書に規定する差換預託が行われた場合における私が貴社に差し入れた取引証拠金を含む。次のbにおいて同じ。）

b  
貴社が大阪証券取引所に預託している差換預託分の取引証拠金（前号の規定により大阪証券取引所が換金した場合は、差換預託分の取引証拠金として預託している金銭及び当該換金に係る有価証券以外の有価証券並びに当該換金の後の金銭の額から当該換金に要した費用を差し引いた額の金銭）を、私を含む貴社の各顧客が貴社に預託した委託証拠金に相当する額に応じてあん分した額

2  
前項の場合において、私の有する返還請求権は、大阪証券取引所が同項第1号に規定する換金及び各顧客の返還請求権の額の計算につき要する相当の期間を経過するまではこれを行行使し得ず、また大阪証券取引所が相当の注意をもってなした返還請求権の額の決定に従うものであること。

(売買停止等時の建玉の移管に係る証拠金の取扱い)

#### 第19条

第17条第1項の売買停止等時の建玉の移管が行われた場合には、次の各号に掲げる取扱いが行われることに異議のないこと。

Ⅹ 私が差し入れた取引証拠金が直接預託されていたときは、売買停止等時の移管先取引参加者（売買停止等時の移管先取引参加者が非清算参加者である場合には、当該売買停止等時の移管先取引参加者及びその指定清算参加者）を代理人として取引証拠金を預託していたものとみなされること。

Ⅺ 私が委託証拠金を預託し、取引証拠金が差換預託されていたとき（第3条第1項ただし書に規定する差換預託が行われていたときを含む。）は、前条第1項第2

号の規定により私が返還請求権を有する額について、売買停止等時の移管先取引参加者（売買停止等時の移管先取引参加者が非清算参加者である場合には、当該売買停止等時の移管先取引参加者及びその指定清算参加者）を代理人として取引証拠金を預託していたものとみなされること。

Ⅻ 第5条第1項に定める取引証拠金返還請求権は、同条第2項の規定にかかわらず、代理人たる売買停止等時の移管先取引参加者（売買停止等時の移管先取引

prípade sa maklérska dohoda považuje za uzatvorenú medzi mnou (nami) a OSE;

(2) Bez ohľadu na ustanovenie článku 5 odsek 1 bod 2 tohto dokumentu budem (budeme) mať nárok na vrátenie zúčtovacej marže vo výške zodpovedajúcej čiastke zníženej o moje nesplnené záväzky – zníženej čiastke v a. alebo b., ako je uvedené ďalej:

a. Čiastku mnou (nami) vloženú maklérskej marže (vrátane zúčtovacej marže uloženej mnou (nami) vo vašej spoločnosti v prípade náhradného vkladu stanoveného v ustanovení článku 3 odsek 1; to isté platí aj ďalej v nasledujúcom bode (b)); alebo

b. Čiastku získanú rozdelením zúčtovacej marže uloženej vašou spoločnosťou za náhradný vklad (v prípade, že OSE zlikviduje maržu podľa ustanovení predchádzajúceho odseku, čiastka peňažných prostriedkov po odčítaní nákladov potrebných na likvidáciu zo súhrnu čiastky peňažných prostriedkov vložených ako zúčtovacia marža za náhradný vklad, cenné papiere iné než tie, ktoré sú predmetom likvidácie, a výnosy z likvidácie) úmernú k výške maklérskej marže príslušných zákazníkov vašej spoločnosti (vrátane mňa (nás)).

2. V prípade predchádzajúceho odseku nebudem (nebudeme) uplatňovať nárok na vrátenie, kým neuplynie primeraná lehota na to, aby OSE zlikvidovala cenné papiere uvedené v bode (1) predchádzajúceho odseku a vypočítala výšku nároku na vrátenie jednotlivých zákazníkov a dohodneme sa na výške nároku na vrátenie, o ktorej OSE s primeranou starostlivosťou rozhodla.

参

**Článok 19. (Spracovanie uloženej marže týkajúcej sa prevodu pozícií  
v prípade pozastavenia transakcií a ďalších zásahov do nich)**

Ak dôjde k prevodu pozícií v prípade pozastavenia transakcií a ďalších zásahov do nich uvedených v článku 17 odsek 1 tohto dokumentu, nebudem (nebudeme) mať námietky proti uplatnení nasledujúcich bodov:

- (1) Ak je zúčtovacia marža, ktorú som (sme) vložili, uložená priamo, považuje sa čiastka rovnajúca sa takejto zúčtovacej marži za vloženie prostredníctvom nadobúdateľa z prevodu v prípade pozastavenia transakcií a ďalších zásahov do nich (alebo nadobúdateľa z prevodu v prípade pozastavenia transakcií a ďalších zásahov do nich a zúčtujúceho účastníka povereného týmto nadobúdateľom, v prípade, že je nadobúdateľ z prevodu v prípade pozastavenia transakcií a ďalších zásahov do nich nezúčtujúci účastník), ktorý koná ako môj (náš) agent;

加者が非清算参加者である場合には、当該売買停止等時の移管先取引参加者及びその指定清算参加者)を通じてのみ行使できること。

(差換預託の場合の特則)

#### 第20条

第17条第1項の売買停止等時の建玉の移管が行われた場合において、私が委託証拠金を預託し、取引証拠金が差換預託されていたとき(第3条第1項ただし書に規定する差換預託が行われていたときを含む。)は、次の各号に掲げる取扱いが行われることに異議のないこと。

- ✕ 私が貴社に預託した委託証拠金(第3条第1項ただし書に規定する差換預託が行われた場合における私が貴社に差し入れた取引証拠金を含む。以下この条において同じ。)の返還を売買停止等時の移管先取引参加者(売買停止等時の移管先取引参加者が非清算参加者である場合には、当該売買停止等時の移管先取引参加者及びその指定清算参加者)に求めることはできないこと。
- ✕ 前条第3号の規定により取引証拠金返還請求権を行使した場合は、第6条第1号の規定にかかわらず、前条第2号の規定により取引証拠金として預託していたものとみなされる額に相当する額の金銭の返還がなされること。この場合において、当該金額を限度として、私の委託証拠金の返還請求権が消滅すること。
- ✕ 私が前号の規定により取引証拠金の返還を受ける前に、貴社(貴社が非清算参加者である場合には、貴社又は貴社の指定清算参加者)から委託証拠金の全部又は一部の返還を受けた場合は、その限度で、私が有する第5条第1項に定める取引証拠金返還請求権が貴社(貴社が非清算参加者である場合には、貴社又は貴社の指定清算参加者)に移転すること。

- (2) Ak vložím (vložíme) maklérsku maržu, ktorá je nahradená a uložená ako zúčtovacia marža (vrátane náhradného vkladu vymedzeného v ustanovení článku 3 odsek 1), potom výška môjho (nášho) nároku na vrátenie uvedená v predchádzajúcom článku odsek 1 bod (2) tohto dokumentu sa považuje za uloženie prostredníctvom nadobúdateľa z prevodu v prípade pozastavenia transakcií a ďalších zásahov do nich (alebo nadobúdateľa z prevodu v prípade pozastavenia transakcií a ďalších zásahov do nich a zúčtovacieho účastníka povereného nadobúdateľom, ak je nadobúdateľ nezúčtujúcim účastníkom v prípade pozastavenia transakcií a ďalších zásahov do nich), ktorý koná ako môj (náš) agent.
- (3) Bez ohľadu na ustanovenie článku 5 odsek 2 tohto dokumentu môže byť nárok na vrátenie zúčtovacej marže uvedený v článku 5 odsek 1 tohto dokumentu uplatnený iba prostredníctvom nadobúdateľa z prevodu v prípade pozastavenia transakcií a ďalších zásahov do nich (alebo nadobúdateľa z prevodu v prípade pozastavenia transakcií a ďalších zásahov do nich a zúčtovacieho účastníka určeného nadobúdateľom v prípade, keď je nadobúdateľ z prevodu v prípade pozastavenia transakcií a ďalších zásahov do nich nezúčtujúcim účastníkom), ktorý koná ako môj (náš) agent.

#### Článok 20. (Zvláštne ustanovenia v prípade náhradného vkladu)

Ak dôjde k prevodu pozícií v prípade pozastavenia transakcií a ďalších zásahov do nich uvedených v článku 17 odseku 1 tohto dokumentu, a vložím (vložíme) maklérsku maržu, ktorá bude nahradená a uložená ako zúčtovacia marža (vrátane náhradného vkladu uvedeného v ustanovení článku 3 odsek 1), nebudem (nebudeme) mať žiadne námietky proti uplatneniu nasledujúcich bodov:

- (1) Nemôžem (nemôžeme) požadovať vrátenie maklérskej marže mnou (nami) uloženej vo vašej spoločnosti (vrátane zúčtovacej marže, ktorú som (sme) vo vašej spoločnosti uložili v prípade nahradenia vkladu podľa ustanovenia článku 3 odseku 1; to isté platí aj ďalej v tomto pravidle) po nadobúdateľovi z prevodu v prípade pozastavenia a iných transakcií (alebo nadobúdateľovi z prevodu v prípade pozastavenia a iných transakcií a zúčtujúcom účastníkovi poverenom nadobúdateľom, v prípade, keď je nadobúdateľ z prevodu v prípade pozastavenia transakcií a ďalších zásahov do nich nezúčtujúcim účastníkom);
- (2) Bez ohľadu na ustanovenie článku 6 bod 1 tohto dokumentu v prípade, že je nárok na vrátenie zúčtovacej marže uplatnený v súlade s bodom 3 predchádzajúceho článku, bude takéto vrátenie uskutočnené vo forme peňažného ekvivalentu do výšky zúčtovacej marže, ktorá sa považuje za uloženú v súlade s ustanoveniami

predchádzajúceho článku bod (2) tohto dokumentu. V takom prípade zaniká nárok na vrátenie mojej (našej) maklérskej marže v rozsahu vrátenej čiastky; a

- (3) V prípade, že od vašej spoločnosti dostanem (dostaneme) celú alebo časť maklérskej marže pred tým, než mi (nám) bude vrátená zúčtovacia marža v súlade s ustanovením predchádzajúceho bodu, môj (náš) nárok na vrátenie stanovenej zúčtovacej marže podľa článku 5 odsek 1 tohto dokumentu bude prevedený na vašu spoločnosť (alebo vašu spoločnosť alebo zúčtujúceho účastníka určeného vašou spoločnosťou v prípade, že je vaša spoločnosť nezúčtujúcim účastníkom) v rozsahu čiastky vrátenej vašou spoločnosťou.

(売買停止等時の建玉の移管が行われなかった場合の証拠金の取扱い)

## 第21条

貴社について支払不能による売買停止等が行われ、大阪証券取引所が顧客の委託に基づく未決済約定について引継ぎ又は転売若しくは買戻し又は権利行使を行わせることとした場合（私の委託に基づく未決済約定について第17条第1項の売買停止等時の建玉の移管が行われた場合を除く。）には、第5条の規定にかかわらず、次の各号に掲げる取扱いが行われることに異議のないこと。

Ⅹ 私が差し入れた取引証拠金が直接預託されていたときは、第5条第1項第1号に掲げる金銭又は代用有価証券につき、大阪証券取引所の定めるところにより、大阪証券取引所に対して直接返還請求が行えること。

Ⅸ 私が委託証拠金を預託し、取引証拠金が差換預託されていたとき（第3条第1

項ただし書に規定する差換預託が行われていたときを含む。）は、第18条第1項第2号の規定により私が返還請求権を有する額に相当する額の金銭につき、大阪証券取引所の定めるところにより、大阪証券取引所に対して直接返還請求が行えること。この場合において、当該金額を限度として、貴社に対する委託証拠金（第3条第1項ただし書に規定する差換預託が行われた場合における私が貴社に差し入れた取引証拠金を含む。以下この項において同じ。）の返還請求権が消滅すること。

Ⅷ 私が前号の規定により取引証拠金の返還を受ける前に、貴社（貴社が非清算参加者である場合には、貴社又は貴社の指定清算参加者）から委託証拠金の全部又は一部の返還を受けた場合は、その限度で、私が有する前号に定める取引証拠金返還請求権が貴社（貴社が非清算参加者である場合には、貴社又は貴社の指定清算参加者）に移転すること。

## Článok 21. (Spracovanie uloženej marže v prípadoch, keď prevod pozícií v prípade pozastavenia transakcií a ďalších zásahov do nich nie je uskutočnený)

Bez ohľadu na ustanovenia článku 5 tohto dokumentu, ak sa na vašu spoločnosť vzťahujú ustanovenia o pozastavení transakcií a ďalšie zásahy do nich z dôvodu platobnej neschopnosti a OSE sa rozhodne nechať previesť, ďalej predať alebo spätne odkúpiť nevyrovnané transakcie týkajúce sa pozícií vašich zákazníkov alebo opcie v súvislosti s takými pozíciami uplatniť (s výnimkou prípadov, keď nevyrovnané transakcie pozícií vašich zákazníkov podliehajú prevodu pozícií v prípade pozastavenia transakcií a ďalších zásahov do nich, ako je uvedené v článku 17 odsek 1 tohto dokumentu), nebudem mať žiadne námietky proti uplatneniu nasledujúcich bodov:

(1) Ak je zúčtovacia marža, ktorú som vložil (sme vložili), priamo uložená, môžem (môžeme) priamo po OSE požadovať vrátenie peňažných prostriedkov alebo cenných papierov namiesto peňažných prostriedkov uvedených v článku 5 odsek 1 bod 1 tohto dokumentu, v súlade s predpismi OSE.

(2) Ak vložím (vložíme) maklérsku maržu, ktorá je nahradená a uložená ako zúčtovacia marža (vrátane náhradného vkladu vymedzeného v ustanovení článku 3 odsek 1), môžem (môžeme) priamo po OSE požadovať vrátenie peňažného ekvivalentu k výške môjho (nášho) nároku uvedeného v článku 18 odsek 1 bod 2 tohto dokumentu v súlade s predpismi OSE. V takom prípade nárok na vrátenie maklérskej marže (vrátane zúčtovacej marže, ktorú som (sme) vo vašej spoločnosti uložili v prípade náhradného vkladu vymedzeného v ustanovení článku 3 odsek 1, to isté platí aj ďalej v tomto odseku) voči vašej spoločnosti zanikne v rozsahu vrátenej čiastky; a

(3) V prípade, že dostanem celú alebo časť maklérskej marže od vašej

(参考)

spoločnosti (alebo vašej spoločnosti alebo zúčtujúceho účastníka povereného vašou spoločnosťou, v prípade, že je vaša spoločnosť nezúčtujúcim účastníkom) skôr, než mi (nám) bude vrátená zúčtovacia marža v súlade s ustanovením predchádzajúceho bodu, môj (náš) nárok na vrátenie zúčtovacej marže vymedzenej v predchádzajúcom bode bude prevedený na vašu spoločnosť v rozsahu čiastky vrátenej vašou spoločnosťou (alebo vašou spoločnosťou alebo zúčtujúcim účastníkom povereným vašou spoločnosťou, v prípade, že je vaša spoločnosť nezúčtujúcim účastníkom).

(支払不能による売買停止等に伴う請求)

#### 第22条

貴社について支払不能による売買停止等が行われた場合において、この約諾書に定める取扱いその他の大阪証券取引所の定める規則に基づき行われる取扱いにより、私が損害を被った場合であっても、売買停止等時の移管先取引参加者及び大阪証券取引所（貴社が非清算参加者である場合には、貴社の指定清算参加者、売買停止等時の移管先取引参加者及び大阪証券取引所）に対してその損害の賠償を請求しないこと。ただし、貴社の指定清算参加者、移管先取引参加者又は大阪証券取引所に故意又は重大なる過失がある場合にあっては、当該故意又は重大なる過失がある者に対する請求はこの限りではない。

(債権譲渡等の禁止)

第23条 私が大阪証券取引所及び貴社（貴社が非清算参加者である場合には、貴社、貴社の指定清算参加者及び大阪証券取引所）に対して有する債権は、これを他に譲渡又は質入れしないこと。

(証拠金の利息その他の対価)

#### 第24条

私が先物・オプション取引に関し、貴社に証拠金として差し入れ又は預託する金銭又は代用有価証券には、利息その他の対価をつけないこと。

(委託時間)

#### Článok 22. (Nárok v prípade pozastavenia transakcií a ďalších zásahov do nich z dôvodu platobnej neschopnosti)

Aj keď utrpím škodu v prípade, že sa na vašu spoločnosť vzťahujú ustanovenia o pozastavení a iným transakciám z dôvodu platobnej neschopnosti, v dôsledku opatrenia uvedeného v tejto dohode o založení účtu pre obchodovanie s futures/opciami alebo podľa iných pravidiel stanovených OSE (alebo zúčtujúcim účastníkom, ktorého určí vaša spoločnosť, nadobúdateľom z prevodu v prípade pozastavenia transakcií a ďalších zásahov do nich a OSE v prípade, že je vaša spoločnosť nezúčtujúcim účastníkom), nebudem (nebudeme) po nadobúdateľovi požadovať náhradu takejto škody plynúcej z pozastavenia transakcií a ďalších zásahov do nich alebo OSE. Ak sa však ukáže, že príčinou škody je úmyselné zanedbanie či hrubá nedbalosť povereného zúčtujúceho účastníka vašej spoločnosti, účastníka transakcie nadobúdateľa z prevodu alebo OSE, nevzťahuje sa toto ustanovenie na uloženie poplatkov osobe, ktorá sa dopustila takéhoto úmyselného zanedbania či hrubej nedbalosti.

#### Článok 23. (Nepostupiteľnosť pohľadávok)

Nepostúpim (nepostúpime) ani nezaložím (nezaložíme) pohľadávky, ktoré máme voči OSE a vašej spoločnosti (vašej spoločnosti, vášmu poverenému zúčtujúceму účastníkovi a OSE v prípade, že je vaša spoločnosť nezúčtujúcim účastníkom).

#### Článok 24. (Úroky z marže a iné súvisiace protiplnenia)

Z peňažných prostriedkov alebo cenných papierov mnou (nami) uložených namiesto peňažných prostriedkov u vašej spoločnosti ako marža na účely obchodovania s futures/opciami neplynú žiadny úrok ani iné protiplnenie.

#### 第25条

貴社への先物・オプション取引の委託は、貴社が定めた取扱時間内に行う



**Článok 25. (Prevádzkový čas)**

Obchodovanie s futures/opciami prostredníctvom vašej spoločnosti budem (budeme) uskutočňovať

こと。

(報告)

第26条

第11条第1項各号及び同条第2項各号のいずれかの事由が生じた場合には、貴社に対し直ちに書面をもってその旨の報告をすること。

(届出事項の変更届出)

第27条

貴社に届け出た氏名若しくは名称、印章若しくは署名鑑又は住所若しくは事務所の所在地その他の事項に変更があったときは、貴社に対し直ちに書面をもってその旨の届出をすること。

(報告書等の作成及び提出)

第28条

私は、貴社が日本国の法令又は大阪証券取引所の定款若しくは業務方法書等の規則等に基づき要求される場合には、私に係る先物・オプション取引の内容その他を、日本国の政府機関又は大阪証券取引所等宛に報告することに異議のないこと。この場合、私は、貴社の指示に応じて、かかる報告書その他の書類（電磁的記録を含む。次項において同じ。）の作成に協力すること。

2

前項の規定に基づき行われたかかる報告書その他の書類の作成及び提供に関して発生した一切の損害については、貴社は免責されること。

(免責事項)

第29条

天災地変等の不可抗力その他正当な事由により、私の請求に係る取引証拠金又は委託証拠金等の返還が遅延した場合に生じた損害については、貴社及び大阪証券取引所（貴社が非清算参加者である場合には、貴社、貴社の指定清算参加者及び大阪証券取引所）がその責めを負わないこと。

2

前項の事由による取引証拠金又は委託証拠金等の紛失、滅失、き損等の損害についても貴社及び大阪証券取引所（貴社が非清算参加者である場合には、貴社、貴社の指定清算参加者及び大阪証券取引所）がその責めを負わないこと。

3

貴社が、諸届その他の書類に使用された印影又は署名を届出の印鑑又は署名鑑と相当の注意をもって照合し、相違ないものと認めて取り扱ったうえは、それらの書類につき偽造、変造その他の事故があっても、そのために生じた損害につい

počas prevádzkového času stanoveného vašou spoločnosťou.

**Článok 26. (Hlásenie)**

V prípade, že nastane niektorá z udalostí uvedených v článku 11 odsek 1 a odsek 2 tohto dokumentu, okamžite o tom (budem) budeme písomne informovať vašu spoločnosť.

**Článok 27. (Oznámenie o zmenách vo vykazovaných údajoch)**

Bez meškania písomne oznámim (oznámime) vašej spoločnosti všetky zmeny v mojom (našom) mene alebo obchodnom názve, pečati, podpise (shomei kan), adrese alebo umiestnení prevádzok alebo akýchkoľvek iných údajoch nahlásených vašej spoločnosti.

**Článok 28. (Príprava a predkladanie hlásení atď.)**

Nebudem (nebudeme) mať žiadne námietky proti tomu, aby vaša spoločnosť nahlásila údaje súvisiace s obchodovaním s futures/opciami, ktoré som uskutočnil (sme uskutočnili), verejnosprávnym orgánom Japonska alebo OSE atď., ak to vyžaduje japonské právo alebo stanovky OSE alebo pravidlá zúčtovania atď. V takom prípade budem spolupracovať s vašou spoločnosťou na príprave týchto hlásení a ďalších dokumentov (vrátane záznamov v elektronickej podobe; to isté platí pre nasledujúci odsek) pod vedením vašej spoločnosti.

2. Vaša spoločnosť nezodpovedá za žiadne škody spôsobené v súvislosti s prípravou alebo poskytovaním hlásení a iných dokumentov vedených v súlade s ustanovením predchádzajúceho odseku.

**Článok 29. (Vylúčenie zodpovednosti)**

Vaša spoločnosť a OSE (alebo vaša spoločnosť, zúčtujúci účastník, ktorého vaša spoločnosť poverí, a OSE, ak ste nezúčtujúci účastníkom) nenesú zodpovednosť za žiadne škody spôsobené oneskorením pri vrátení zúčtovacej marže alebo maklérskej marže atď. nárokovanej mnou (nami), ku ktorému dôjde v dôsledku vyššej moci, napríklad prírodnej katastrofy, a z iných opodstatnených dôvodov.

2. Vaša spoločnosť a OSE (alebo vaša spoločnosť, zúčtujúci účastník, ktorého vaša spoločnosť poverí, a OSE, ak ste nezúčtujúci účastníkom), nenesú zodpovednosť za žiadne škody na zúčtovacej marži alebo maklérskej marži atď., napríklad stratu alebo poškodenie z dôvodov uvedených v predchádzajúcom odseku.

ては貴社がその責めを負わないこと。

- 4 大阪証券取引所における先物・オプション取引の立会時間内であるにもかかわらず、貴社の取扱時間外であるために、貴社に対して先物・オプション取引の委託ができないことにより生じた損害については、貴社がその責めを負わないこと。
- 5 証拠金所要額の計算の不能、遅延若しくは誤り又は変更によって生じた損害については、貴社、大阪証券取引所並びに証拠金計算方法の開発者及び提供者がその責めを負わないこと。

(通知の効力)

#### 第30条

私が貴社に届け出た住所又は事務所にあて、貴社又は大阪証券取引所によりなされた先物・オプション取引に関する諸通知が、転居、不在その他私の責めに帰すべき事由により延着し、又は到着しなかった場合においては、通常到達すべき時に到達したものとすること。

(適用法)

第31条 本約諾は、日本国の法律により支配され、解釈されるものとすること。

(合意管轄)

#### 第32条

私と貴社との間の先物・オプション取引に関する訴訟については、貴社本店又は支店の所在地を管轄する裁判所のうちから貴社が管轄裁判所を指定することができること。

3. Ak vaša spoločnosť overuje pečať alebo podpis použité v rôznych hláseniach či iných dokumentoch s využitím registrovaného odtlačku pečate alebo podpisu, a považuje takúto pečať alebo podpis za pravý, vaša spoločnosť nezodpovedá za škody spôsobené falšovaním, zmenou či inými incidentmi týkajúcimi sa takýchto dokumentov.
4. Vaša spoločnosť nezodpovedá za žiadne škody spôsobené tým, že nebudem schopný (nebudeme schopní) uskutočňovať obchodovanie s futures/opciami prostredníctvom vašej spoločnosti mimo prevádzkový čas vašej spoločnosti, a to ani prostredníctvom požiadavky na obchodovanie, ktorá mohla byť zadaná v čase obchodovania s futures/opciami v OSE.
5. Vaša spoločnosť, OSE, vývojár a poskytovateľ algoritmu výpočtu marže nezodpovedá za škody spôsobené neschopnosťou urobiť výpočet maržových požiadaviek, oneskorením takéhoto výpočtu, chybou v ňom alebo jeho zmenou.

#### Článok 30. (Účinnok oznámenia)

V prípade, že sa oznámenie akéhokoľvek druhu, ktoré sa týka obchodovania s futures/opciami zo strany vašej spoločnosti alebo OSE, adresované na moju (našu) nahlásenú adresu alebo adresu prevádzky oneskorí alebo nedorazí z dôvodu zmeny mojej (našej) adresy alebo adresy prevádzky, neprítomnosti alebo z akýchkoľvek iných dôvodov, ktoré je možné pričítať mne (nám), má sa za to, že toto oznámenie bolo doručené v čase, keď by obvykle inak dorazilo.

#### Článok 31. (Rozhodné právo)

Táto dohoda sa riadi právnymi predpismi Japonska a vykladá sa v súlade s nimi.

#### Článok 32. (Dohodnutá príslušnosť)

Ak ide o akékoľvek právne kroky, ktoré nastanú v súvislosti s obchodovaním s futures/opciami medzi vašou spoločnosťou a mnou (nami), má vaša spoločnosť právo určiť súd, ktorý je príslušný pre takéto súdne konanie, zo súdov, ktoré majú súdnu právomoc v mieste sídla ústredného vedenia alebo pobočky \_\_\_\_\_ vašej spoločnosti.

(電磁的方法による書面の授受)

### 第33条

貴社は、その用いる電磁的方法（電子情報処理組織を使用する方法その他の情報通信の技術を利用する方法であつて金融商品取引業等に関する内閣府令第57条の3に定める方法と同様の方法をいう。以下同じ。）の種類及び内容を提示し、私の書面又は電磁的方法による承諾を得た場合には、第3条第2項、第26条及び第27条に規定する書面（印章又は署名鑑の変更に係るものを除く。）の受入れに代えて、電磁的方法により、当該書面によるべき同意を得ること若しくは報告又は届出を受けることができること。この場合において、貴社は私から当該書面によるべき同意を得たもの若しくは報告又は届出を受けたものとみなされること。

2

私が、前項の規定による承諾をした後に、書面又は電磁的方法により、電磁的方法による同意、報告又は届出を行わない旨の申出をした場合（私が再び前項の規定による承諾をした場合を除く。）は、貴社は、前項の規定に基づき電磁的方法により受けることができることとした書面によるべき同意を得ないこと若しくは報告又は届出を受けないこと。

(有価証券)

### 第33条の2

この約諾書において、有価証券とは、法第2条第1項に規定する有価証券及び同条第2項の規定により当該有価証券とみなされる権利をいうこと。

(取次者の遵守事項)

### 第34条

私が取次者である場合は、私は申込者に対して大阪証券取引所の諸規則を遵守させることとし、大阪証券取引所から要請があるときは、私の取次業務に関する資料を貴社を通じて又は直接大阪証券取引所に提出すること。

2 私が取次者である場合は、次の各号に掲げる事項について貴社に対して通知すること。

ⅸ 私が貴社に委託した先物・オプション取引が申込者の委託に基づくものである場合は、その旨

ⅹ 前号の場合において、私が貴社に差し入れ又は預託する証拠金について、私が申込者から差し入れを受けた取引証拠金若しくは委託証拠金又は私が申込者から取次証拠金の預託を受けて私が差し換えた取引証拠金若しくは委託証拠金の別

3

私が取次者である場合は、申込者との間で、証拠金に対する権利及び返還に関する事項その他この約諾書及び証拠金規則の規定に準じた事項を内容とする契約を締結すること。

4

物・オプション取引に係る有価証券等清算取次ぎの委託の取次ぎについては

### Článok 33. (Elektronický prenos dokumentu)

1. Vaša spoločnosť môže získať súhlas, dostávať hlásenia alebo sa považovať za oboslanú prostredníctvom elektronických prostriedkov (alebo prostriedkov využívajúcich počítačové systémy na spracovanie informácií a iných prostriedkov využívajúcich iné technológie na šírenie informácií, ktoré sú stanovené v článku 57–3 Nariadenia vlády, ktoré sa týka obchodovania s finančnými nástrojmi alebo prostriedkami rovnakého druhu; to isté platí aj ďalej) ak sa má za to, že ide o dokumenty, ktoré majú byť doručené v písomnej forme, a môže prijímať hlásenia alebo oznámenia elektronicky namiesto toho, aby dokument uvedený v článku 3 odsek 2, článku 26 a článku 27 (s výnimkou dokumentu týkajúceho sa zmeny v pečati alebo podpise) prebrala, ak vaša spoločnosť pracuje s elektrickými prostriedkami takeého typu a s takým obsahom, ktoré na to môže použiť, a vaša spoločnosť získala môj písomný či elektronický súhlas.

2. Vaša spoločnosť nezískava súhlas, nedostáva hlásenia ani nie je oboslaná prostredníctvom elektronických prostriedkov, ak po získaní súhlasu v súlade s predchádzajúcim odsekom učiním (učiníme) námietku, že elektronickou cestou nie je možné získať súhlas, posielat' hlásenia ani odovzdávať dokumenty (s výnimkou prípadov, keď vaša spoločnosť znovu získa môj (náš) súhlas v súlade s predchádzajúcim odsekom).

### Článok 33-2. (Cenné papiere)

Pojmom „cenné papiere“ použitý v tejto dohode sa rozumie cenné papiere vymedzené v článku 2 odsek 1 vyššie uvedeného zákona a práva považované za takéto cenné papiere v súlade s článkom 2 odsek 2 tejto dohody.

### Článok 34. (Pravidlá pre agentúru)

Ak som (sme) agentúrou, zaistíme, aby všetci zákazníci – žiadatelia dodržiavali predpisy OSE, a pokiaľ mňa (nás) OSE požiadajú, predložím (predložíme) referenčné materiály k službám môjho (nášho) agenta, buď prostredníctvom vašej spoločnosti alebo priamo OSE.

2. Ak som (sme) agentúrou, oznámime vašej spoločnosti nasledujúce skutočnosti:

(1) Pri obchodovaní s futures/opciami konám (konáme) ako agentúra menom iného zákazníka prostredníctvom vašej spoločnosti, ak tomu tak je;

(2) V prípade predchádzajúceho bodu, nech už je marža, ktorú vložím (vložíme) do vašej spoločnosti, zúčtovacou maržou alebo maklérskou maržou, ktorú zákazník – žiadateľ uložil u mňa (nás), alebo ide o zúčtovaciu maržu či maklérsku maržu poskytnutú mnou (nami) ako náhrada za vklad po získaní vkladu agentúrnej marže od zákazníka - žiadateľa.

有価証券等清算取次ぎを委託した取引参加者を当該先物・オプション取引の取次ぎを行う者とみなして、第1項から前項までの規定を適用すること。

(ギブアップを行う場合の取扱い)

第35条 私が貴社にギブアップに係る先物・オプション取引の委託を行うときは、次の各号に掲げる取扱いに従うことに異議のないこと。

Ⅹ 貴社が注文執行取引参加者である場合は、清算執行取引参加者に先物・オプション取引口座を設定しなければならない。ただし、私が取引取次者（注文執行取引参加者に先物・オプション取引を委託した顧客が、金融商品取引業者又は外国証券業者である場合であって、当該委託が注文執行取引参加者に対する先物・オプション取引の委託の取次ぎによるものであるときの当該顧客をいう。以下この項において同じ。）である場合又はギブアップに係る先物・オプション取引の決済の委託の取次ぎを決済取次者（清算執行取引参加者に先物・オプション取引の決済を委託した顧客が、金融商品取引業者又は外国証券業者である場合であって、当該委託が清算執行取引参加者に対する先物・オプション取引の決済の委託の取次ぎによるものであるときの当該顧客をいう。以下この項において同じ。）に対して申し込んだ顧客である場合は、この限りでない。

Ⅺ 貴社が清算執行取引参加者である場合は、注文執行取引参加者に先物・オプション取引口座を設定しなければならない。ただし、私が決済取次者である場合又はギブアップに係る先物・オプション取引の委託の取次ぎを取引取次者に対して申し込んだ顧客である場合は、この限りでない。

2 私が貴社にギブアップに係る先物・オプション取引の委託を行う場合において、貴社が注文執行取引参加者であるときは、次の各号に掲げる取扱いが行われることに異議のないこと。

(1) 清算執行取引参加者がテイクアップ申告を行ったことによってギブアップが成立したときは、貴社において当該ギブアップに係る先物・オプション取引が将来に向かって消滅するとともに、当該消滅した先物・オプション取引についての貴社に対する委託が終了し、当該清算執行取引参加者において当該消滅した先物・オプション取引と同一内容の先物・オプション取引が新たに発生し、当該新たに発生した先物・オプション取引の決済に係る委託が当該テイクアップ申告を行った清算執行取引参加者との間で成立すること。

(2) 清算執行取引参加者がテイクアップ申告を行わなかった場合において、当該テイクアップ申告が行われなかった先物・オプション取引につき、私が処理方法を

3. Ak som (sme) agentúrou, uzavriem (uzavrieme) so zákazníkom – žiadateľom zmluvu v zmysle ustanovení tejto dohody a pravidiel pre maržu, vo veciach týkajúcich sa práv a vrátenia marží a pod.
4. Ak ide o agentúru pre zúčtovanie cenných papierov a ďalšie operácie týkajúce sa obchodovania s futures/opciami, bude účastník transakcie, ktorý toto zúčtovanie zveril, považovaný za agentúru pre obchodovanie s futures/opciami, a preto budú platiť odseky 1 až 3 tohto článku.

### Článok 35. (Opatrenie pre odovzdanie)

Ak poverím (poveríme) účastníka transakcie OSE obchodovaním s futures/opciami naviazaným na odovzdanie (tzv. give-up), nebudeme mať žiadne námietky proti nasledujúcim postupom.

(1) Ak je vaša spoločnosť vykonávajúcim účastníkom, som povinný (sme povinní) si otvoriť účet u uskutočňujúceho účastníka, s výnimkou prípadov, keď som (sme) pridruženou spoločnosťou vykonávajúceho účastníka (s odkazom na zákazníka, ktorý zveruje obchodovanie s futures/opciami vykonávajúcemu účastníkovi a ktorý je spoločnosťou poskytujúcou finančné nástroje, alebo osobu podnikajúcu v zahraničí, ktorá obchoduje s cennými papiermi, pokiaľ takéto poverenie pochádza pôvodne od zákazníka takéhoto zákazníka; to isté platí aj ďalej v tomto odseku), alebo zákazníkom, ktorý vydáva pokyny pridruženej spoločnosti uskutočňujúceho účastníka (s odkazom na zákazníka, ktorý zveril obchodovanie s futures/opciami uskutočňujúcemu účastníkovi a ktorý je spoločnosťou poskytujúcou finančné nástroje, alebo osobou podnikajúcou v zahraničí, ktorá obchoduje s cennými papiermi, pokiaľ takéto poverenie pochádza pôvodne od zákazníka takéhoto zákazníka; to isté platí aj ďalej v tomto odseku) na účel poverenia vyrovnaním obchodovania s futures/opciami typu naviazaným na odovzdanie.

(2) Ak je vaša spoločnosť uskutočňujúcim účastníkom, som povinný (sme povinní) si otvoriť účet u vykonávajúceho účastníka; s výnimkou prípadov, keď som (sme) uskutočňujúcim účastníkom, alebo zákazníkom, ktorý vydáva pokyny pridruženej spoločnosti vykonávajúceho účastníka na účel poverenia obchodovaním s futures/opciami naviazaným na odovzdanie.

2. V prípade, že obchodovaním s futures/opciami naviazaným na odovzdanie poverím (poveríme) vašu spoločnosť, a v prípade, že je vaša spoločnosť vykonávajúcim účastníkom, nebudem (nebudeme) mať žiadne námietky proti nasledujúcim postupom;

(1) Ak je odovzdanie uskutočnené oznámením o prevzatí (tzv. take-up) od uskutočňujúceho účastníka, bude obchodovanie s futures/opciami naviazané na odovzdanie v budúcnosti ukončené vo vašej spoločnosti. Ďalej sa musí dokončiť zverenie takto ukončeného

貴社との間で定めた所定の時限までに貴社に指示しなかった場合には、当該先物・オプション取引を決済するために必要な転売若しくは買戻し又は権利行使を、私の計算において貴社が任意に行うこと。

- (3) 前号の転売若しくは買戻し又は権利行使を行った結果、損失が生じた場合には、貴社に対して、損失の額に相当する金銭を直ちに支払うこと。
- 3 私が貴社にギブアップに係る先物・オプション取引の委託を行う場合において、貴社が清算執行取引参加者であるときは、次の各号に掲げる取扱いが行われることに異議のないこと。
- (1) 貴社がテイクアップ申告を行ったことによってギブアップが成立したときは、注文執行取引参加者において当該ギブアップに係る先物・オプション取引が将来に向かって消滅するとともに、当該消滅した先物・オプション取引についての当該注文執行取引参加者に対する委託が終了し、貴社において当該消滅した先物・オプション取引と同一内容の先物・オプション取引が新たに発生し、当該新たに発生した先物・オプション取引の決済に係る委託が貴社との間で成立すること。
- (2) 貴社は、注文執行取引参加者との間であらかじめ定めた条件に合致しないことにより、ギブアップに係る先物・オプション取引の決済に係る委託を受けないことがあること。

(建玉の移管の取扱い)

### 第36条

私が既に先物・オプション取引口座を設定している他の取引参加者に未決済約定の引継ぎ（以下「建玉の移管」という。）を希望するときは、貴社及び当該他の取引参加者に当該建玉の移管について申し込み、所定の時限までにその承諾を受けなければならないことに異議のないこと。

obchodovania s futures/opciami vašej spoločnosť a uskutočňujúci účastník nanovo získa rovnaké obchody s futures/opciami, ako sú tie, ktoré boli ukončené a vyrovnanie takýchto nových obchodov s futures/opciami bude zverené uskutočňujúcemu účastníkovi, ktorý požiadal o prevzatie;

- (2) V prípade, že uskutočňujúci účastník nepožiadal o oznámenie o prevzatí, musia byť obchody futures/opciami, ktoré neboli prevzaté, ďalej predané, späťne odkúpené alebo uplatnené na môj (náš) vlastný účet, a to podľa uváženia vašej spoločnosti, na účel vyrovnania takéhoto obchodovania s futures/opciami v prípade, že v lehote dohodnutej medzi mnou (nami) a vašou spoločnosťou nevydám (nevydáme) pokyny pre ďalší postup;
- (3) Ak dôjde ku strate v dôsledku ďalšieho predaja, späťného odkúpenia alebo uplatnenia tak, ako je uvedené v predchádzajúcom bode, je potrebné okamžite uhradiť čiastku zodpovedajúcu tejto strate.
3. Ak poverím vašu spoločnosť obchodovaním s futures/opciami naviazaným na odovzdanie a ak je vaša spoločnosť uskutočňujúcim účastníkom, nebudeme mať proti týmto postupom žiadne námietky;
- (1) Ak je odovzdanie uskutočnené oznámením o prevzatí vašej spoločnosti, musí sa obchodovanie s futures/opciami naviazané na odovzdanie v budúcnosti ukončiť u vykonávajúceho účastníka. Ďalej je potrebné dokončiť zverenie takto ukončeného obchodovania s futures/opciami vykonávajúcejmu účastníkovi a vaša spoločnosť nanovo získa rovnaké obchody s futures/opciami, ako sú tie, ktoré boli ukončené a s vašou spoločnosťou bude uskutočnené vyrovnanie takéhoto nového obchodovania s futures/opciami;
- (2) Vašej spoločnosti niekedy nemusí byť zverené vyrovnanie obchodovania s futures/opciami naviazané na odovzdanie, pretože podmienky dohodnuté vopred s vykonávajúcim účastníkom nie sú konzistentné.

### Článok 36. (Opatrenie pre prevod pozícií)

Ak mám (máme) v úmysle nechať previesť nevyrovnané transakcie na iného účastníka transakcie, s ktorým som/ (sme) už otvorili účet (ďalej len „prevod pozícií“), požiadam (požiadame) o to vašu spoločnosť a druhého účastníka transakcie a nebudem (nebudeme) mať žiadne námietky proti ustanoveniu, že v stanovenej lehote musím (musíme) získať váš súhlas.

(注) 次の各号に掲げる場合における当該各号に定める条項については、この約諾書から削除することができる。

- ✕ 顧客が取次者（取引参加者が非清算参加者である場合にあつては、有価証券等清算取次ぎの委託の取次ぎの委託の取次ぎを引き受けた者）でない場合  
第34条
- ✕ 顧客がギブアップを行わない場合第35条
- ✕ 顧客が建玉の移管を行わない場合第36条

(注) 本約諾書は、日本語によるものを正本とする。  
jazyku.

Poznámka: Prípady uvedené v nasledujúcom bode môžu byť z tejto dohody vyňaté.

- (1) V prípade, že zákazník nie je agentúrou (alebo osobou, ktorá dostala zmocnenie stať sa agentúrou pre zúčtovanie cenných papierov a ďalšie operácie, pokiaľ je účastníkom transakcie nezúčtujúci účastník)  
Článok 34
- (2) V prípade, že zákazník nevykoná odovzdanie  
Článok 35
- (3) V prípade, že zákazník nevykoná prevod pozícií.  
Článok 36

(Poznámka) Za originálnu sa považuje táto dohoda spísaná v japonskom